2026

TCROSSER525

NÁVOD K OBSLUZE



Přečtěte si pozorně tento návod. Obsahuje důležité bezpečnostní informace.
Návod k obsluze mějte vždy uložený u vozidla.
Osobám mladším 16 let je řízení zakázáno.

VAROVÁNÍ

- Řízení této čtyřkolky osobou mladší 16 let může zvýšit riziko vážného zranění nebo smrti! Při nesprávné jízdě se vozidlo může převrátit!
- Vždy je nutný dohled dospělé osoby.
- Osoby mladší 16 let NESMĚJÍ tuto čtyřkolku řídit.
- Přetížení čtyřkolky může nepříznivě ovlivnit ovladatelnost vozidla.
- Přeprava většího počtu osob, než je povoleno, je zakázána.
- Všichni jezdci MUSÍ nosit přilbu a další ochranné vybavení.
- NIKDY neřiďte toto vozidlo pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Užívání drog škodí vašemu zdraví.
- Při tankování vždy vypněte motor, abyste předešli riziku jiskření nebo požáru.
- Před jízdou si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést ke smrti nebo vážnému zranění.

UPOZORNĚNÍ: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění. Může se používat také bez bezpečnostního výstražného symbolu jako alternativa k označení „DŮLEŽITÉ“.

DŮLEŽITÉ: Označení „DŮLEŽITÉ“ se přednostně používá u postupů, které nesouvisejí s úrazem osob. U tohoto signálního slova se bezpečnostní výstražný symbol nepoužívá. Místo označení „DŮLEŽITÉ“ lze pro upozornění nesouvisející s úrazem osob použít také slovo „UPOZORNĚNÍ“ bez bezpečnostního výstražného symbolu.

Upozornění k přepravě čtyřkolky

1. Pro přepravu čtyřkolky na delší vzdálenost doporučujeme speciální přívěs pro čtyřkolky;
2. Pro přepravu čtyřkolky na delší vzdálenost doporučujeme také nákladní vůz s uzavřenou skříní;
3. Důležité: Před přepravou zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky poškozené nebo nadměrně opotřebené,

dále zkontrolujte řízení a stav nabití akumulátoru; vypněte motor.

4. Ujistěte se, že víčko palivové nádrže a sedlo jsou správně nasazené a zajištěné.
5. Zablokujte kola a upevněte přední i zadní část rámu vozidla k přepravnímu prostředku.

Upozornění k uskladnění čtyřkolky

1. Pokud vozidlo nebudete používat déle než měsíc, odpojte ČERNÝ (-) kabel akumulátoru.
2. Zkontrolujte vozidlo a vyměňte motorový olej a olejový filtr.
3. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny, oleje v diferenciálech a převodovce a brzdové kapaliny.
4. Vozidlo umyjte. Zavřete a zajistěte všechny úložné schránky.
5. Vozidlo uložte na suchém místě a zakryjte ho prodyšnou plachtou.

Vážený zákazníku,
gratulujeme vám a děkujeme, že jste se koupí nové čtyřkolky stali součástí naší rodiny. Toto vozidlo jsme navrhli s ohledem na vás, naše zákazníky, aby vám nabídlo vysoký výkon, stabilitu a všestrannou použitelnost.
Tento návod k obsluze seznámí každého řidiče se všemi správnými postupy při provozu vozidla. Obsahuje také důležité a nezbytné informace o běžné péči o čtyřkolku a její údržbě. Pro svou bezpečnost i bezpečnost ostatních ve svém okolí si přečtěte následující stránky s bezpečnostními upozorněními, zásadami aktivní jízdy a preventivními opatřeními. Děti a dospělí se liší úrovní dovedností, fyzickými schopnostmi i úsudkem. Osoby mladší 16 let toto vozidlo řídit NESMĚJÍ.
Veškeré informace v tomto návodu vycházejí z nejnovějších údajů o výrobku a specifikací dostupných v době tisku. Výrobce této čtyřkolky si vyhrazuje právo provádět změny a vylepšení výrobku, které se mohou projevit v ilustracích, uspořádání nebo popisech, a to bez předchozího upozornění.
S jakýmikoli dalšími dotazy k provozu nebo údržbě čtyřkolky se obraťte na autorizovaného prodejce.
Změna výrobku a specifikací vyhrazena bez předchozího upozornění.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE 7
VAROVÁNÍ PRO PROVOZ 12
JÍZDA S VOZIDLEM 28
Kontrolní seznam před jízdou 29
Jezdecká výstroj 30
Přeprava nákladu 31
Nakládání na nosič 32
Tažení nákladu (je-li vozidlo vybaveno tažným zařízením) 32
Tažení přívěsu (je-li vozidlo vybaveno tažným zařízením) 33
Práce s vozidlem 34
Životní prostředí 35
Jízda v terénu 35
Všeobecná provozní a bezpečnostní opatření 35
Jízdní techniky 37
DŮLEŽITÉ ŠTÍTKY NA VOZIDLE **43**
Umístění identifikačních čísel motoru a vozidla 43
Bezpečnostní štítky na vozidle 44
POPIS A IDENTIFIKACE VOZIDLA **49**
(1) Brzdový pedál 50
(2) Přepínač 2WD/4WD 50
(3) Mechanická parkovací brzda 50
(4) Páčka plynu 51
(5) Stupačky 51
(6) Multifunkční přepínač 51
(7) Multifunkční přístrojový panel 52
(8) Kryt řídítek 55
(9) Vyhřívané rukojeti řídítek 55
(10) Zpětné zrcátko 55

(11) Blatník ····· 55
(12) Přední úložný prostor ····· 55
(13) Osvětlení registrační značky ····· 56
(14) Napájení přívěsu ····· 56
(15) Tažné zařízení a tažná koule ····· 56
(16) Koncová a brzdová světla ····· 56
(17) Směrová světla / výstražná světla ····· 56
(18) Přední sedlo ····· 56
(19) Nosič ····· 57
(20) Řadicí páka ····· 57
(21) Světlomet ····· 57
(22) Přídavný světlomet ····· 57
(23) Naviják ····· 57
(24) Přední kladkové vodítko navijáku ····· 58
(25) Levá brzdová páčka ····· 58
(26) Opěradlo zadního sedla ····· 59
(27) Přední/zadní nárazník ····· 59
(28) Odrazka ····· 59
(29) Katalyzátor ····· 59
(30) Sada nářadí ····· 59
(31) Volič jízdních režimů motoru ····· 59
(32) Spínací skříňka ····· 60
(33) Přídavná zásuvka DC ····· 60
(34) Port USB ····· 61
PALIVO ····· 61
Požadavky na palivo ····· 61
Postup při tankování ····· 61
PNEUMATIKY ····· 62
ZÁBĚH ····· 63

Provoz během záběhu 63
ZÁKLADNÍ POSTUPY 63
Startování motoru 63
Řazení převodových stupňů 63
Zastavení motoru 63
Přehřátí motoru 64
Péče po jízdě 64
Uskladnění 64
Přeprava 65
ZVLÁŠTNÍ POSTUPY 65
Co dělat, když se do variátoru CVT dostane voda 65
Co dělat, když se voda dostane do skříně vzduchového filtru 66
Co dělat, když se vozidlo převrátí 66
Co dělat, když bylo vozidlo ponořeno do vody 66
POSTUPY ÚDRŽBY 67
Vzduchový filtr 67
Údržba sacího potrubí variátoru CVT 68
Mazací místa 69
Místa pro podložení zvedáku 69
Motorový olej 69
Výměna oleje a olejového filtru 70
Chladicí kapalina motoru 71
Seřízení odpružení 71
Čištění a kontrola lapače jisker ve výfuku 73
Prohlášení o hladině hluku působícího na řidiče 74
Prohlášení o vibracích 76
PŘEHLED ÚDRŽBY 80
PLÁN ÚDRŽBY 83
Záznamy o údržbě 92

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH ····· **95**
CHYBOVÉ KÓDY ····· **97**
TECHNICKÉ ÚDAJE ····· **99**

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

VŠEOBECNÁ OPATŘENÍ

Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým

Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý, smrtelně jedovatý plyn. Jeho vdechování může způsobit bolest hlavy, závratě, ospalost, nevolnost, zmatenost a nakonec i smrt.

Oxid uhelnatý je bezbarvý plyn bez zápachu a chuti, který může být přítomen, i když žádné výfukové plyny nevidíte ani necítíte. Smrtelná koncentrace oxidu uhelnatého se může vytvořit velmi rychle a můžete ztratit schopnost se zachránit. Smrtelné koncentrace oxidu uhelnatého navíc mohou v uzavřených nebo špatně větraných prostorech přetrvávat celé hodiny i dny. Pokud zaznamenáte jakékoli příznaky otravy oxidem uhelnatým, okamžitě opusťte daný prostor, vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc.

Abyste předešli vážnému zranění nebo smrti v důsledku otravy oxidem uhelnatým:

- Nikdy nenechávejte motor vozidla běžet ve špatně větraných nebo částečně uzavřených prostorech, jako jsou garáže, přístřešky nebo stodoly. I když se pokusíte výfukové plyny odvětrat ventilátory nebo otevřenými okny a dveřmi, může oxid uhelnatý rychle dosáhnout nebezpečné koncentrace.
- Nikdy nenechávejte motor vozidla běžet venku v místech, odkud by mohly být výfukové plyny nasávány do budovy otvory, jako jsou okna a dveře.

Nebezpečí požáru benzinu a další rizika

Benzin je extrémně hořlavý a vysoce výbušný. Palivové výpary se mohou šířit a vznítit od jiskry nebo plamene i v mnohametrové vzdálenosti od motoru. Abyste snížili riziko požáru nebo výbuchu, dodržujte tyto pokyny:

Benzin je jedovatý a může způsobit zranění nebo smrt.

- Nikdy nenasávejte benzin ústy.
- Pokud benzin spolknete, zasáhne vám oči nebo vdechnete benzinové výpary, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Pokud se benzinem polijete, omyjte se mýdlem a vodou a převlékněte se.

Nebezpečí popálení o horké díly

Některé součásti, například brzdové kotouče a díly výfukového systému, se během provozu zahřívají. Nedotýkejte se jich během jízdy ani krátce po ní, abyste se nepopálili.

Příslušenství a úpravy

Jakékoli schválené úpravy nebo montáž příslušenství mohou ovlivnit ovladatelnost vozidla. Po provedení úprav je důležité věnovat čas seznámení se s vozidlem a pochopit, jak tomu přizpůsobit svůj styl jízdy. Neinstalujte vybavení, které není pro toto vozidlo výslovně schváleno, a neprovádějte neschválené úpravy. Takové úpravy a vybavení nebyly testovány a mohou představovat nebezpečí. Mohou například:

- způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a zvýšit riziko nehody,
- způsobit přehřátí nebo zkrat a zvýšit tak riziko požáru nebo popálení,

- ovlivnit ochranné prvky vozidla,
- ovlivnit chování přívěsu při přepravě vozidla,
- způsobit riziko ztráty předmětů na silnici během přepravy.

Vozidlo by navíc mohlo přestat splňovat podmínky pro legální provoz.
Informace o dostupném příslušenství pro vaše vozidlo vám poskytne autorizovaný prodejce.
Z bezpečnostních důvodů musí některé schválené příslušenství namontovat autorizovaný prodejce.
Pokud se rozhodnete příslušenství, u kterého to není vyžadováno, namontovat sami, je důležité pečlivě dodržet všechny pokyny a případně se seznámit se všemi informacemi o používání a servisu výrobku.
Pokud příslušenství na vaše vozidlo namontovala jiná osoba, důrazně doporučujeme přečíst si příslušný návod, protože může obsahovat další informace o bezpečném používání nebo servisu.
Návody k příslušenství vám poskytne autorizovaný prodejce.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

TOTO VOZIDLO NENÍ HRAČKA A JEHO PROVOZ MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÝ.

- Toto vozidlo se ovládá jinak než ostatní vozidla včetně motocyklů a automobilů. Pokud nedodržíte správná bezpečnostní opatření, může rychle dojít ke srážce nebo převrácení, a to i při běžných manévrech, jako je zatáčení, jízda do svahu nebo přes překážky.

VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT mohou být následkem nedodržení těchto pokynů:
- Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze a všechny bezpečnostní štítky na vozidle a dodržujte popsané provozní postupy.
- Vždy dodržujte věkové doporučení: osoba mladší 16 let nesmí toto vozidlo nikdy řídit.
- Nikdy nejezděte na tomto vozidle bez schválené přilby správné velikosti a další předepsané jezdecké výstroje. Podrobné informace najdete v části JEZDECKÁ VÝSTROJ v kapitole JÍZDA S VOZIDLEM.
- Před každou jízdou vždy zkontrolujte, zda je vozidlo v bezpečném provozním stavu. Viz KONTROLA PŘED JÍZDOU. Vždy dodržujte plán údržby uvedený v tomto návodu k obsluze. Viz ÚDRŽBA.
- U modelů s krátkým rozvorem neprovádějte žádné úpravy pro přepravu spolujezdce a nepoužívejte k jeho přepravě nosiče.
- Nikdy nepřeváženejte spolujezdce, pokud neřídíte model s dlouhým rozvorem. Spolujezdec ovlivňuje rovnováhu a řízení a zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem.
- Pneumatiky tohoto vozidla nejsou určeny pro jízdu po zpevněných površích.
- Nikdy nejezděte s tímto vozidlem po zpevněných površích včetně chodníků, příjezdových cest, parkovišť a ulic.
- Toto vozidlo není určeno pro jízdu po zpevněných površích; pokud po nich musíte krátce projet, vyhněte se prudkým pohybům řízením, plynem a brzdami. Snižte rychlost.
- Toto vozidlo není určeno pro jízdu po silnicích a dálnicích (na většině míst je to protizákonné). Při jízdě po silnici nebo dálnici může dojít ke srážce s jiným vozidlem.
- Nikdy neřiďte tuto čtyřkolku pod vlivem drog nebo alkoholu, ani když jste unavení nebo

nemocní. Totéž platí i pro spolujezdce (pokud je přepravován). V takovém stavu jsou výrazně ovlivněny vaše reakční doba i úsudek. Se čtyřkolkou jezděte vždy uvážlivě.
- Nikdy se nepokoušejte o jízdu po zadních kolech, skoky ani jiné kaskadérské kousky.
- Nikdy nejezděte nepřiměřenou rychlostí. Vždy jezděte rychlostí odpovídající terénu, viditelnosti, provozním podmínkám a svým zkušenostem.
- V neznámém terénu jezděte vždy pomalu a buďte obzvlášť opatrní. Během jízdy neustále sledujte měnící se podmínky terénu.
- Nikdy nejezděte v mimořádně nerovném, kluzkém nebo sypkém terénu, dokud se nenaučíte a nenacvičíte dovednosti potřebné k ovládání vozidla v takovém terénu. V tomto typu terénu buďte vždy obzvlášť opatrní.
- Při zatáčení vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY.
- Nikdy nejezděte do svahů, které jsou příliš strmé pro vozidlo nebo pro vaše schopnosti.
- Při jízdě do svahu vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY. Před každou jízdou do svahu pečlivě zkontrolujte terén. Nikdy nejezděte do svahů s mimořádně kluzkým nebo sypkým povrchem.
- Při jízdě ze svahu a brzdění ve svahu vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY. Před každou jízdou ze svahu pečlivě zkontrolujte terén.
- Při příčném přejíždění svahu vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY. Vyhýbejte se svahům s mimořádně kluzkým nebo sypkým povrchem.
- Pokud vám při jízdě do svahu zhasne motor nebo začnete couvat, vždy postupujte správně. Abyste předešli zhasnutí motoru, jezděte do svahu na nízký rozsah převodovky a udržujte stálou rychlost. Pokud motor zhasne nebo vozidlo začne sjíždět dozadu, postupujte podle pokynů v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY.
- Před jízdou v novém prostředí vždy zkontrolujte, zda v něm nejsou překážky. Nikdy se nepokoušejte přejíždět velké překážky, jako jsou velké kameny nebo spadlé stromy. Při přejíždění překážek vždy dodržujte správné postupy popsané v kapitole JÍZDNÍ TECHNIKY.
- Při smyku nebo klouzání buďte vždy opatrní. Naučte se smyk bezpečně zvládat nácvikem při nízké rychlosti na rovném a hladkém terénu. Na extrémně kluzkém povrchu, například na ledu, jezděte pomalu a velmi opatrně, abyste snížili riziko nekontrolovatelného smyku. Pokud řídíte model s dlouhým rozvorem a vezete spolujezdce, nikdy se o smyk nepokoušejte; mohlo by dojít k převrácení vozidla nebo vymrštění spolujezdce.
- Při couvání se vždy ujistěte, že za vozidlem nejsou žádné překážky ani osoby. Pokud je couvání bezpečné, couvejte pomalu. Mějte na paměti, že u modelu s dlouhým rozvorem vám může spolujezdec bránit ve výhledu.
- Nikdy nepřekračujte stanovené limity zatížení vozidla, které zahrnují řidiče, spolujezdce (modely s dlouhým rozvorem), veškerý další náklad i namontované příslušenství. Náklad musí být správně rozložený a bezpečně upevněný. Snižte rychlost a při přepravě nákladu nebo tažení přívěsu postupujte podle pokynů v tomto návodu. Počítejte s delší brzdnou dráhou.
- Toto vozidlo není určeno ke skákání a nedokáže plně pohltit vysokou energii nárazu, která při skocích vzniká a může se přenést na vás jako řidiče. Při jízdě po zadních kolech se vozidlo může převrátit na vás. Obojí představuje vysoké riziko pro vás i pro spolujezdce (modely s dlouhým rozvorem) a je třeba se tomu vždy vyhnout.

- Nikdy s tímto vozidlem neprojíždějte hlubokou nebo rychle tekoucí vodou. Hladina vody nesmí nikdy přesáhnout střed kol. Nezapomeňte, že mokré brzdy mohou mít sníženou účinnost. Po vyjetí z vody, bláta nebo sněhu vyzkoušejte brzdy. V případě potřeby je několikrát sešlápněte, aby se destičky třením vysušily.
- Vždy mějte na paměti, že brzdnou dráhu ovlivňují mimo jiné povětrnostní podmínky a terén, stav brzdové soustavy a pneumatik, rychlost a poloha vozidla a jeho zatížení včetně tažení. Tomu přizpůsobte svou jízdu.
- Při couvání vždy seďte na sedle čtyřkolky. Nevstávejte. Vaše váha by se mohla přenést dopředu na páčku plynu, což by způsobilo nečekanou akceleraci a mohlo vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.
- Nikdy nejezděte s vozidlem, pokud ovládací prvky nefungují normálně.
- Vždy udržujte správný tlak v pneumatikách. Při výměně pneumatik používejte pouze doporučený rozměr a typ. Informace o pneumatikách najdete v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE v tomto návodu.
- Příliš rychlá jízda s ohledem na vaše schopnosti nebo podmínky může vést ke zranění. Přidávejte plyn jen tolik, abyste mohli jet bezpečně. Statistiky ukazují, že nehody a zranění obvykle vznikají při průjezdu zatáček vysokou rychlostí. Vždy pamatujte, že toto vozidlo je těžké! Při převrácení vás může už jen svou hmotností zavalit a zranit.
- Nikdy neupravujte toto vozidlo nesprávnou montáží nebo používáním příslušenství. Používejte pouze schválené příslušenství.
- Nikdy nepřekračujte stanovené limity zatížení vozidla, které zahrnují řidiče, veškerý další náklad i namontované příslušenství. Náklad musí být správně rozložený a bezpečně upevněný. Snižte rychlost a při přepravě nákladu nebo tažení přívěsu postupujte podle pokynů v tomto návodu. Počítejte s delší brzdnou dráhou.

Povinnosti řidiče

Řidič musí:
- mít na paměti, že odpovídá za bezpečnost spolujezdce,
- seznámit spolujezdce se základními pravidly bezpečné jízdy,
- vyzvat spolujezdce, aby si přečetl bezpečnostní štítky na vozidle,
- vždy si nacvičit manévry popsané v tomto návodu k obsluze bez spolujezdce i se spolujezdcem; jízda se spolujezdcem vyžaduje větší zkušenosti,
- vždy pamatovat na to, že se spolujezdcem může být ovladatelnost a stabilita vozidla zhoršená; bezpečně snižte rychlost a jednejte s rozvahou; v případě pochybností manévr neprovádějte a spolujezdce nechte před jeho provedením vystoupit,
- vždy pamatovat na to, že se spolujezdcem může být brzdná dráha delší, a počítat s tím,
- nikdy nepřevážet spolujezdce na modelu s dlouhým rozvorem, pokud není správně namontováno sedlo spolujezdce,
- nikdy nepřevážet více než jednoho spolujezdce a nedovolit mu sedět jinde než na určeném sedle spolujezdce,
- nikdy nepřevážet spolujezdce, pokud usoudíte, že není schopen se soustředit na podmínky terénu a přizpůsobit se jim,

- nikdy nepřevážet spolujezdce pod vlivem drog nebo alkoholu, unaveného nebo nemocného; takový stav zpomaluje reakce a zhoršuje úsudek.

Povinnosti spolujezdce

Spolujezdec musí:

- být schopen při sezení na vozidle opřít nohy o stupačky a držet se rukama madel,
- nikdy nejezdit na vozidle bez schválené a správně padnoucí přilby (včetně chrániče brady); spolujezdec by měl mít také ochranu očí (brýle nebo štít), rukavice, boty, oblečení s dlouhým rukávem nebo bundu a dlouhé kalhoty,
- sedět na určeném sedle spolujezdce,
- během jízdy mít vždy ruce na madlech a nohy na stupačkách; nikdy se nedržet řidiče,
- nikdy během jízdy nevstávat; příliš prudký pohyb může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem,
- sledovat pohyby vozidla a řidiče,
- bez váhání požádat řidiče, aby zpomalil nebo zastavil, pokud se z jakéhokoli důvodu necítí pohodlně nebo bezpečně.

Evropské společenství

Provoz na pozemních komunikacích

Následující varování platí pouze v evropských zemích, kde je provoz na pozemních komunikacích povolen.

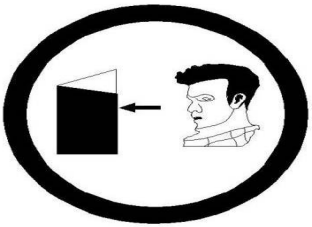
VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT mohou být následkem nedodržení těchto pokynů.

▲VAROVÁNÍ
- Toto vozidlo je určeno výhradně pro jízdu v terénu. Po zpevněných površích lze jet sníženou rychlostí pouze na krátkou vzdálenost, například při přejezdu z jednoho terénního místa na jiné. - Nikdy nepřekračujte povolenou rychlost a v zatáčkách výrazně zpomalte. - Vždy dodržujte pravidla silničního provozu, a to i na nezpevněných nebo štěrkových cestách. - Vždy používejte veškeré další vybavení, které pravidla silničního provozu vyžadují pro pomalu jedoucí vozidla.

VAROVÁNÍ PRO PROVOZ

POZNÁMKA: Následující ilustrace je pouze orientační. Váš model se může lišit.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Provoz čtyřkolky bez řádného zaškolení zvyšuje riziko nehody.

CO SE MŮŽE STÁT

Pokud řidič neumí vozidlo správně ovládat v různých situacích a za různých podmínek, riziko nehody se výrazně zvyšuje.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Začátečníci a nezkušení řidiči by měli absolvovat výcvikový kurz. Poté by měli získané dovednosti procvičovat podle jízdních technik popsaných v tomto návodu k obsluze.

Další informace o výcvikových kurzech vám poskytne autorizovaný prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nedodržení věkového doporučení pro toto vozidlo.

CO SE MŮŽE STÁT

Nerespektování věkového doporučení může vést k vážnému zranění nebo smrti dítěte.

I když dítě spadá do věkové skupiny, pro kterou je vozidlo doporučeno, nemusí mít potřebné dovednosti a může se stát účastníkem vážné nehody.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Osoby mladší 16 let nesmějí toto vozidlo řídit.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nedodržení pokynů pro provoz vozidla.

CO SE MŮŽE STÁT

Tankujte vždy při vypnutém motoru, venku nebo na dobře větraném místě.

V místě tankování nebo skladování benzinu ani v jeho blízkosti nekuřte a nemanipulujte s otevřeným ohněm ani zdroji jisker.

Pokud si benzinem potřísníte pokožku nebo oblečení, ihned se omyjte mýdlem a vodou a převlékněte se.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Děti nesmějí manipulovat s vozidlem s palivem.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Provoz vozidla v uzavřených prostorách.

CO SE MŮŽE STÁT

Hrozí otrava, která může ohrozit vaše zdraví i život.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Vozidlo provozujte vždy jen na otevřeném prostranstv

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Přeprava hořlavých nebo nebezpečných látek může vést k výbuchu.

CO SE MŮŽE STÁT

Může dojít k vážnému zranění nebo smrti.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nepřevážejte hořlavé ani nebezpečné látky.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Řízení vozidla pod vlivem drog nebo alkoholu.

CO SE MŮŽE STÁT

Může vážně ovlivnit váš úsudek.

Může zpomalit vaše reakce.

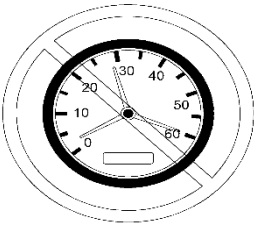
Může ovlivnit vaši rovnováhu a vnímání.

Může vést k nehodě nebo smrti.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy neřiďte toto vozidlo pod vlivem drog nebo alkoholu.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda s vozidlem nepřiměřenou rychlostí.

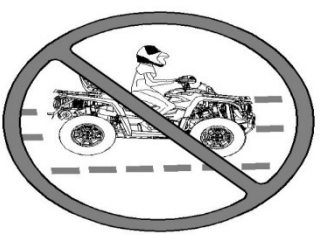
CO SE MŮŽE STÁT

Zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem, což může vést k nehodě.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Vždy jezděte rychlostí odpovídající terénu, viditelnosti, provozním podmínkám a svým zkušenostem.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda s vozidlem po zpevněných površích.

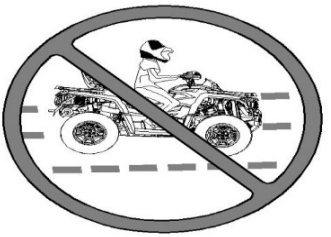
CO SE MŮŽE STÁT

Pneumatiky jsou určeny výhradně pro jízdu v terénu, nikoli po zpevněných površích. Zpevněné povrchy mohou vážně ovlivnit ovladatelnost vozidla a mohou způsobit, že se vozidlo stane neovladatelným.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nejezděte s tímto vozidlem po zpevněných površích, včetně chodníků, příjezdových cest, parkovišť a ulic.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda s vozidlem po veřejných ulicích, silnicích nebo dálnicích.

CO SE MŮŽE STÁT

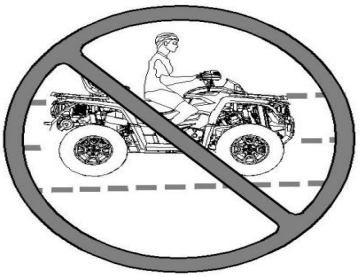
Můžete se srazit s jiným vozidlem.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nejezděte s tímto vozidlem po veřejných ulicích, silnicích ani dálnicích, a to ani po nezpevněných nebo štěrkových cestách.

V mnoha zemích je jízda s tímto vozidlem po veřejných ulicích, silnicích nebo dálnicích protizákonná.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda bez schválené přilby, ochrany očí a ochranného oblečení**.**

CO SE MŮŽE STÁT

Následující body se týkají všech řidičů čtyřkolek:

- Jízda bez schválené přilby zvyšuje v případě nehody riziko vážného poranění hlavy nebo smrti.

Jízda bez ochrany očí může vést k nehodě a v případě nehody zvyšuje riziko vážného zranění.

- Jízda bez ochranného oblečení zvyšuje v případě nehody riziko vážného zranění.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Vždy noste schválenou přilbu správné velikosti. Dále byste měli mít:

- ochranu očí (brýle nebo štít),
- rukavice a boty,
- oblečení s dlouhým rukávem nebo bundu a dlouhé kalhoty.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Pokusy o jízdu po zadních kolech, skoky a jiné kaskadérské kousky.

CO SE MŮŽE STÁT

Zvyšují riziko nehody včetně převrácení vozidla.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy se nepokoušejte o kaskadérské kousky, jako je jízda po zadních kolech nebo skoky.

Nepředvádějte se.

⚠ VAROVÁNÍ

MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Zanedbání kontroly vozidla před jízdou.

Zanedbání řádné údržby vozidla.

CO SE MŮŽE STÁT

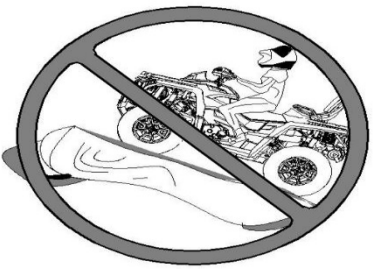
Zvyšuje riziko nehody nebo poškození vozidla.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Před každým použitím vozidlo zkontrolujte a ujistěte se, že je v bezpečném provozním stavu.

Vždy dodržujte postupy a intervaly kontrol a údržby uvedené dále v tomto návodu k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nedostatečná opatrnost při jízdě v neznámém terénu.

CO SE MŮŽE STÁT

Můžete narazit na skryté kameny, hrboly nebo díry a nemusíte mít dost času zareagovat.

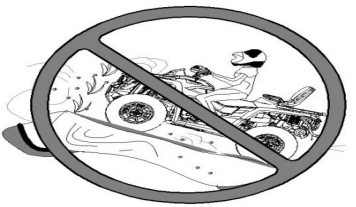
Může dojít k převrácení vozidla nebo ztrátě kontroly nad ním.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

V neznámém terénu jezděte pomalu a buďte obzvlášť opatrní.

Během jízdy neustále sledujte měnící se podmínky terénu.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda v příliš strmých svazích.

CO SE MŮŽE STÁT

Na extrémně strmých svazích se vozidlo může převrátit mnohem snáze než na rovině nebo v mírném svahu.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nejezděte do svahů, které jsou příliš strmé pro vozidlo nebo pro vaše schopnosti.

Než se pustíte do větších svahů, trénujte na menších.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nesprávná jízda do svahu.

CO SE MŮŽE STÁT

Může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem nebo jeho převrácení.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Při jízdě do svahu vždy dodržujte správné postupy popsané dále v tomto návodu k obsluze.

Před každou jízdou do svahu pečlivě zkontrolujte terén. Nikdy nejezděte do svahů s mimořádně kluzkým nebo sypkým povrchem. Přeneste svou váhu dopředu.

Nikdy prudce nepřidávejte plyn ani náhle neřaďte.

Vozidlo by se mohlo převrátit dozadu.

Nikdy nepřejíždějte vrchol kopce vysokou rychlostí. Na druhé straně může být překážka, prudký sráz, jiné vozidlo nebo osoba.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nesprávná jízda ze svahu.

CO SE MŮŽE STÁT

Může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem nebo jeho převrácení.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Při jízdě ze svahu vždy dodržujte správné postupy popsané dále v tomto návodu k obsluze.

POZNÁMKA: Brzdění při jízdě ze svahu vyžaduje zvláštní techniku. Před každou jízdou ze svahu pečlivě zkontrolujte terén.

Přeneste svou váhu dozadu. Nikdy nesjíždějte svah vysokou rychlostí.

Nesjíždějte svah šikmo, protože by se vozidlo mohlo výrazně naklonit na jednu stranu. Pokud je to možné, sjíždějte svah přímo dolů.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nesprávné přejíždění překážek.

CO SE MŮŽE STÁT

Může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem nebo srážku.

Může způsobit převrácení vozidla.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Před jízdou v novém prostředí zkontrolujte, zda v něm nejsou překážky.

Nikdy se nepokoušejte přejíždět velké překážky, jako jsou velké kameny nebo spadlé stromy.

Při přejíždění překážek vždy dodržujte správné postupy popsané dále v tomto návodu k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda s vozidlem hlubokou nebo rychle tekoucí vodou.

CO SE MŮŽE STÁT

Pneumatiky mohou začít plavat, což způsobí ztrátu trakce a kontroly nad vozidlem a může vést k nehodě.

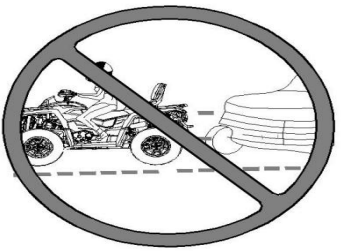
JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nejezděte s tímto vozidlem v rychle tekoucí vodě nebo ve vodě hlubší, než je uvedeno dále v tomto návodu k obsluze.

Než se pokusíte přejet jakoukoli vodní plochu, zkontrolujte hloubku vody a sílu proudu. Hladina vody nesmí sahat výš než pneumatiky.

Nezapomeňte, že mokré brzdy mohou mít sníženou účinnost. Po vyjetí z vody vyzkoušejte brzdy. V případě potřeby je několikrát použijte, aby se destičky třením vysušily.

⚠ VAROVÁNÍ



MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Nesprávné couvání.

CO SE MŮŽE STÁT

Můžete narazit do překážky nebo osoby za vozidlem a způsobit vážné zranění.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Při zařazení zpátečky se ujistěte, že za vozidlem nejsou žádné překážky ani osoby. Pokud je couvání bezpečné, couvejte pomalu.

⚠ VAROVÁNÍ

MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Jízda po zamrzlých vodních plochách.

CO SE MŮŽE STÁT

Proboření ledu může vést k vážnému zranění nebo smrti.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

Nikdy nevjíždějte s tímto vozidlem na zamrzlý povrch, dokud si nejste jisti, že je led dostatečně silný a pevný, aby unesl vozidlo s nákladem i síly, které vznikají při jeho pohybu.

JÍZDA S VOZIDLEM

Abyste si jízdu naplno užili, potřebujete bohaté zkušenosti. Někteří jezdci však mohou být začátečníci, a proto je velmi důležité, abyste se před jízdou dostatečně seznámili s jízdními vlastnostmi čtyřkolky.

Nejdůležitější je naučit se správně jezdit. Každý člověk je jiný a každý má svůj vlastní styl jízdy a ovládání vozidla.

Než vyrazíte do terénu, důkladně se seznamte s ovládacími prvky a celkovými jízdními vlastnostmi vozidla.

Jízdu si procvičujte na vhodném místě, kde nehrozí žádné nebezpečí, a vnímejte, jak vozidlo reaguje na jednotlivé ovládací prvky.

Vyšší rychlost jízdy vyžaduje více zkušeností, znalostí a vhodnou jezdeckou výstroj. Jízdní podmínky se místo od místa liší a každou jízdu ovlivňuje počasí. Počasí může jízdní prostředí zásadně změnit, ztížit ovládání vozidla nebo zhoršit viditelnost.

POZNÁMKA: Jízda v písku se liší od jízdy ve sněhu, v lese nebo v bažinách. Podmínky prostředí jsou všude jiné, což vyžaduje lepší znalost místního prostředí a jízdních dovedností a zároveň dobrý úsudek a opatrnost.

Nikdy nepředpokládejte, že se čtyřkolkou bezpečně projedete kdekoli. Náhlé změny způsobené výmoly, prohlubněmi, říčními břehy, měkkým nebo tvrdým „podložím“ či nutnost náhle reagovat mohou vést k převrácení nebo nestabilitě vozidla. Pokud se vozidlo začne převracet, nejlepší je z něj okamžitě seskočit a držet se od převráceného vozidla v bezpečné vzdálenosti.

Nikdy nejezděte pod vlivem jakýchkoli drog. Vystavujete se tím nebezpečí a riziku zranění.

Informace v tomto návodu jsou omezené. Důrazně doporučujeme absolvovat výcvik a získat příslušné osvědčení u místních úřadů, klubů čtyřkolek nebo autorizovaných prodejců.

Doporučujeme dodržovat věkové doporučení uvedené na bezpečnostním štítku.

▲VAROVÁNÍ
Před každou jízdou proveďte kontrolu, abyste odhalili případné problémy, které by mohly během jízdy nastat. Kontrola před jízdou vám pomůže sledovat opotřebení a stárnutí součástí dřív, než způsobí potíže. Každý zjištěný problém odstraňte, abyste snížili riziko poruchy nebo nehody.

Před použitím vozidla by měl řidič vždy provést kontrolu podle následujícího seznamu.

Kontrolní seznam před jízdou

Co udělat před nastartováním motoru (klíč v poloze OFF)

KONTROLOVANÁ POLOŽKA	PROVÁDĚNÁ KONTROLA	√
Motorový olej	Zkontrolujte hladinu motorového oleje.	
Chladicí kapalina	Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.	
Brzdová kapalina	Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny.	
Netěsnosti	Zkontrolujte, zda pod vozidlem nejsou stopy úniku kapalin.	
Páčka plynu	Několikrát stiskněte páčku plynu a ověřte, že se pohybuje volně. Po uvolnění se musí vrátit do polohy volnoběhu.	
Parkovací brzda	Zatáhněte parkovací brzdu a ověřte, že funguje správně.	
Pneumatiky	Zkontrolujte tlak a stav pneumatik. - přední: 45 kPa - zadní: 45 kPa	
Kola	Zkontrolujte, zda kola nejsou poškozená a nemají nadměrnou vůli, a ověřte dotažení matic kol.	
Chladič	Zkontrolujte čistotu chladiče.	
Manžety hnacích hřídelí	Zkontrolujte stav manžet a krytů hnacích hřídelí.	
Sedlo	Zkontrolujte, zda je sedlo řidiče na svém místě a správně zajištěné.	
Náklad	Pokud převážíte náklad, dodržujte povolenou nosnost. Ujistěte se, že je náklad v nákladovém prostoru řádně zajištěný. Pokud táhnete přívěs nebo jiné zařízení: - zkontrolujte stav tažného zařízení a tažné koule, - dodržujte povolené svislé zatížení tažného zařízení a povolenou hmotnost přívěsu, - ujistěte se, že je přívěs správně připojen k tažnému zařízení.	
Odkládací schránka	Zkontrolujte, zda je odkládací schránka správně uzavřená.	
Úložné schránky	Zkontrolujte, zda jsou přední úložné schránky správně zajištěné.	
Podvozek a odpružení	Zkontrolujte, zda na podvozku nebo odpružení nejsou nečistoty, a případně je důkladně odstraňte.	

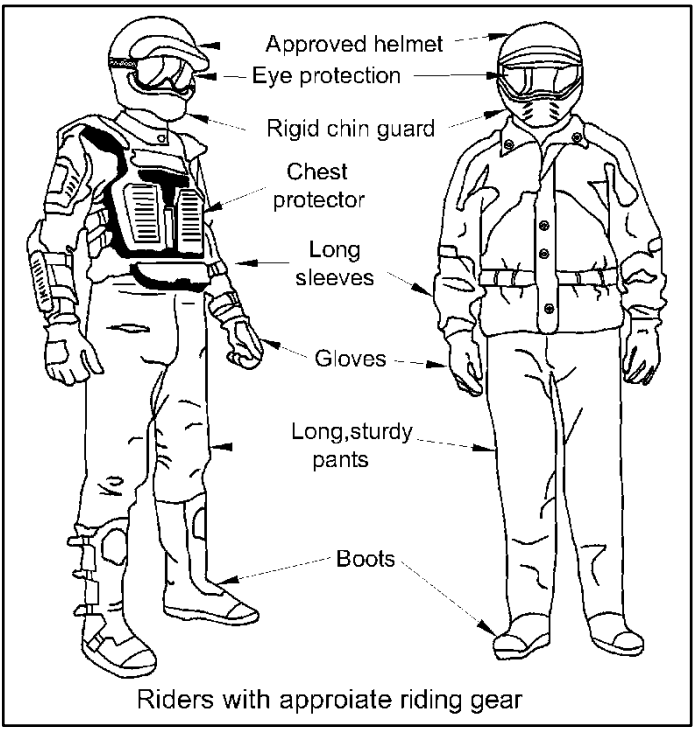
Co udělat před nastartováním motoru (klíč v poloze OFF)

KONTROLOVANÁ POLOŽKA	PROVÁDĚNÁ KONTROLA	√
Multifunkční přístrojový panel	Zkontrolujte funkci kontrolek multifunkčního přístrojového panelu (během několika prvních sekund po otočení klíče do polohy ON).	
	Zkontrolujte, zda se na multifunkčním přístrojovém panelu nezobrazují hlášení.	
Osvětlení	Zkontrolujte funkci a čistotu světlometů a koncového světla.	
	Zkontrolujte funkci dálkových a potkávacích světel.	
	Zkontrolujte funkci brzdového světla.	
Množství paliva	Zkontrolujte množství paliva.	

KONTROLOVANÁ POLOŽKA	PROVÁDĚNÁ KONTROLA	√
Řízení	Otočte řídítky úplně z jedné strany na druhou a ověřte, že se řízení pohybuje volně.	
Řadicí páka	Zkontrolujte funkci řadicí páky (P, R, N, H a L).	
Přepínač 2WD/4WD	Zkontrolujte funkci přepínače 2WD/4WD.	
Brzdy	Pomalu popojeďte několik metrů dopředu a vyzkoušejte každou brzdu samostatně. Brzdy musí plně zabrat. Páčka a pedál se po uvolnění musí plně vrátit do výchozí polohy.	
Nouzový vypínač motoru	Zkontrolujte, zda nouzový vypínač motoru funguje správně.	
Spínací skříňka	Zkontrolujte funkci spínací skříňky opakovaným nastartováním a vypnutím motoru.	

Jezdecká výstroj

Při volbě oblečení se řiďte aktuálním počasím. Oblékněte se na nejchladnější očekávané počasí. Dobrou izolaci zajistí i funkční termoprádlo. Je důležité, aby řidič vždy nosil vhodné ochranné oblečení a výstroj včetně schválené přilby, ochrany očí, bot, rukavic, oblečení s dlouhým rukávem a dlouhých kalhot. Takové oblečení vás ochrání před některými menšími riziky, se kterými se můžete na cestě setkat. Řidič nesmí nikdy nosit volné oblečení, například šálu, které by se mohlo zachytit ve vozidle nebo o větve stromů a keřů. Podle podmínek mohou být potřebné brýle s úpravou proti mlžení nebo sluneční brýle. Různě zbarvená skla brýlí vám pomohou lépe rozlišit nerovnosti terénu. Sluneční brýle noste pouze za denního světla.



Přeprava nákladu

Jakýkoli náklad převážený na vozidle ovlivňuje jeho ovladatelnost, stabilitu a brzdnou dráhu. Proto nepřekračujte limity zatížení stanovené výrobcem vozidla. Viz tabulka MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ níže. Vždy se ujistěte, že je náklad zajištěný, správně rozložený a nebrání vám ve správném ovládání vozidla. Mějte na paměti, že se náklad může posunout nebo spadnout a způsobit nehodu. Vyhněte se nákladu, který přesahuje do stran a mohl by se zachytit o křoví nebo jiné překážky. Nákladem nezakrývejte světlomety ani brzdové světlo.

Při převážení nákladu nebo tažení přívěsu bezpečně snižte rychlost podle podmínek terénu. Počítejte s delší brzdnou dráhou. Náklad na zadním nosiči vždy upevňujte co nejníže, abyste omezili vliv výše položeného těžiště.

Rovnoměrně rozložený. Zahrnuje zadní nosič, zadní úložný box, zadní úložnou schránku a svislé zatížení tažného zařízení.

MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ			
CELKOVÉ POVOLENÉ ZATÍŽENÍ	240 kg		Zahrnuje řidiče, veškerý další náklad, svislé zatížení tažného zařízení a namontované příslušenství.
ZADNÍ NÁKLADOVÝ PROSTOR	LZ525ATV (dlouhý i krátký rozvor)	60 kg	Rovnoměrně rozložený. Zahrnuje zadní nosič, zadní úložný box, zadní úložnou schránku a svislé zatížení tažného zařízení.
PŘEDNÍ NÁKLADOVÝ PROSTOR	LZ525ATV (dlouhý i krátký rozvor)	30 kg	

Nakládání na nosič

DŮLEŽITÉ: Při nakládání a vykládání nepřekračujte povolenou hmotnost. Viz PŘEPRAVA NÁKLADU.

Náklad umisťujte co nejníže, protože výše položený náklad zvedá těžiště vozidla a může snížit jeho stabilitu. Náklad na nosiči rozložte co nejrovnoměrněji.

Náklad upevněte na nosič. Neupevňujte náklad k jiným částem vozidla. Pokud náklad není řádně zajištěný, může se posunout nebo spadnout a zasáhnout posádku či okolostojící osoby, případně se může během jízdy přesunout a ovlivnit ovladatelnost vozidla.

Vysoké předměty mohou řidiči omezit výhled a v případě nehody se mohou stát nebezpečnými projektily. Náklad přesahující do stran se může zachytit o křoví, větve nebo jiné překážky. Nákladem nezakrývejte brzdová světla. Ujistěte se, že náklad nepřesahuje obrys nosiče a nebrání vám ve výhledu ani v ovládání vozidla.

Nosič nepřetěžujte.

Na nosiči nikdy nepřeváženejte kanystry s benzinem ani jiné nebezpečné kapaliny.

Tažení nákladu (je-li vozidlo vybaveno tažným zařízením)

Nikdy netáhněte náklad připevněný k nárazníku nebo nosiči; vozidlo by se mohlo převrátit. K tažení nákladu používejte pouze tažné zařízení (je-li namontováno). V nouzové situaci použijte k vyproštění uvízlého vozidla vyprošťovací hák.

Při tažení nákladu na řetězu nebo lanu se před rozjezdem ujistěte, že řetěz či lano není prověšené, a během tažení je udržujte napnuté.

Při tažení nákladu na řetězu nebo lanu brzděte vždy plynule. Setrvačnost nákladu by mohla způsobit náraz.

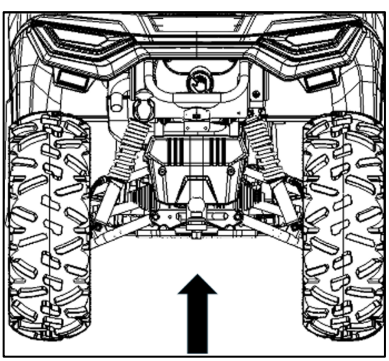
Při tažení nákladu dodržujte maximální povolenou hmotnost taženého nákladu.

▲VAROVÁNÍ
Prověšení může způsobit přetržení řetězu nebo lana a jeho zpětné švihnutí.

Při tažení jiného vozidla se ujistěte, že tažené vozidlo někdo řídí. Musí brzdit a řídit, aby se vozidlo nestalo neovladatelným.
Při tažení nákladu snižte rychlost a zatáčejte plynule. Vyhýbejte se svahům a nerovnému terénu, nikdy se nepokoušejte o jízdu do strmých svahů. Počítejte s delší brzdnou dráhou, zejména ve svahu. Dávejte pozor, abyste se nedostali do smyku.

Tažení přívěsu (je-li vozidlo vybaveno tažným zařízením)
DŮLEŽITÉ: Pro tažení přívěsu musí být na vozidle správně namontováno schválené zadní tažné zařízení.
Jízda s přívěsem výrazně zvyšuje riziko převrácení, zejména ve svahu. Pokud za vozidlem používáte přívěs, ujistěte se, že jeho spojovací zařízení je kompatibilní s tažným zařízením vozidla. Ujistěte se, že je přívěs vůči vozidlu ve vodorovné poloze (v některých případech může být nutné namontovat na tažné zařízení vozidla speciální nástavec). Přívěs zajistěte k vozidlu pojistnými řetězy nebo lany.
Při tažení přívěsu snižte rychlost a zatáčejte plynule. Vyhýbejte se svahům a nerovnému terénu. Nikdy se nepokoušejte o jízdu do strmých svahů. Počítejte s delší brzdnou dráhou, zejména ve svahu. Dávejte pozor, abyste se nedostali do smyku.
Nesprávné naložení přívěsu může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem. Dodržujte doporučenou maximální hmotnost přívěsu a maximální svislé zatížení tažného zařízení (viz tabulka MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PŘÍVĚSU). Ujistěte se, že na oji přívěsu vždy spočívá alespoň určitá hmotnost.

Tažné zařízení
Doporučení k převážení nákladu a tažení najdete v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.



POZNÁMKA: Při připojování postupujte podle pokynů výrobce.

MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PŘÍVĚSU			
POVOLENÁ HMOTNOST PŘÍVĚSU	SVISLÉ ZATÍŽENÍ PŘÍVĚSU	POZNÁMKA	
260 kg	14 kg	Přívěs bez brzd	Zahrnuje přívěs a jeho náklad. Přívěs naložte tak, aby oj vždy tlačila na tažné zařízení a netáhla tažnou kouli nahoru.
POZNÁMKA: Zahrnuje přívěs a jeho náklad. Přívěs naložte tak, aby oj vždy tlačila na tažné zařízení a netáhla tažnou kouli nahoru.			

▲VAROVÁNÍ
Nezdržujte se v prostoru mezi tažným vozidlem a přívěsem.

▲VAROVÁNÍ
Přesně dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze připojeného nebo taženého stroje či přívěsu a soupravu vozidla se strojem nebo přívěsem neuvádějte do provozu, dokud nesplníte všechny pokyny.

Vždy se ujistěte, že je náklad na přívěsu rovnoměrně rozložený a bezpečně upevněný; rovnoměrně vyvážený přívěs se snáze ovládá.
Při tažení těžkého nákladu, zejména ve svahu, může vozidlo potřebovat delší brzdnou dráhu.
Při tažení přívěsu vždy přesuňte řadicí páku do polohy L (nízký rozsah). Kromě vyššího točivého momentu pomáhá nízký rozsah zvládnout i zvýšené zatížení zadních pneumatik.
Jezděte pomalu, zejména v zatáčkách. Dávejte pozor, abyste se nedostali do smyku.
Při zastavení nebo parkování zajistěte kola vozidla i přívěsu proti pohybu.
Při odpojování naloženého přívěsu buďte opatrní; přívěs nebo jeho náklad se může převrátit na vás nebo na jiné osoby.
Při tažení přívěsu dodržujte maximální hmotnost přívěsu uvedenou na štítku na tažném zařízení.

Práce s vozidlem

Vozidlo vám může pomoci s řadou LEHKÝCH prací, od odklízení sněhu přes tahání dřeva až po převážení nákladu. U autorizovaného prodejce je k dispozici široká nabídka příslušenství. Vždy však respektujte nosnost a výkonové limity vozidla. Přetížení vozidla může nadměrně namáhat a poškodit

jeho součásti a vést k poruše. Abyste předešli možnému zranění, je stejně důležité dodržovat pokyny a varování dodávané s příslušenstvím. Vyhněte se fyzické námaze při zvedání nebo tahání těžkých břemen či při ručním tlačení vozidla.

Životní prostředí

Jednou z výhod tohoto vozidla je, že vás zaveze mimo vyšlapané cesty daleko od obydlených míst. Vždy však respektujte přírodu i právo ostatních si ji užívat. Nejezděte v ekologicky citlivých oblastech. Nepřejíždějte lesní porosty ani keře, nekácejte stromy, neničte oplocení a neprotáčejte kola, abyste nepoškozovali terén.

Toto vozidlo může způsobit požár v přírodě, pokud se u výfuku nebo jiných horkých míst motoru nahromadí nečistoty, vznítí se a spadnou do suché trávy. Vyhýbejte se jízdě v podmáčených oblastech, rašeliništích nebo vysoké trávě, kde se mohou nečistoty hromadit. Pokud v takových místech jezdíte, zkontrolujte motor a horká místa a všechny nečistoty z nich odstraňte.

Pronásledování volně žijících zvířat je na mnoha místech protizákonné. Zvířata pronásledovaná motorovým vozidlem mohou uhynout vyčerpáním. Pokud na trase narazíte na zvířata, zastavte a tiše a opatrně je pozorujte. Bude to jeden z vašich nejhezčích zážitků.

Dodržujte pravidlo: „co si přinesete, to si i odneste“. Neodhazujte odpadky. Nerozdělávejte oheň, pokud k tomu nemáte povolení, a i pak jen mimo suchá místa. Nebezpečí, která na trase vytvoříte, mohou zranit ostatní i vás.

Respektujte zemědělskou půdu. Před jízdou po soukromém pozemku vždy získejte souhlas jeho vlastníka. Respektujte plodiny, hospodářská zvířata a hranice pozemků.

V neposlední řadě neznečišťujte potoky, jezera ani řeky a neupravujte motor ani výfukový systém a neodstraňujte z nich žádné součásti.

Jízda v terénu

Jízda v terénu je ze své podstaty nebezpečná. Každý terén, který nebyl speciálně upraven pro jízdu vozidel, představuje přirozené nebezpečí, protože jeho povrch a přesný sklon jsou nepředvídatelné. Samotný terén je trvalým zdrojem nebezpečí, se kterým musí každý, kdo se do něj vydá, vědomě počítat.

Řidič, který jezdí v terénu, by měl vždy s maximální pečlivostí volit nejbezpečnější trasu a pozorně sledovat terén před sebou. Vozidlo by však neměl řídit nikdo, kdo není plně seznámen s pokyny pro jeho řízení, a nemělo by se s ním jezdit ve strmém nebo zrádném terénu.

Všeobecná provozní a bezpečnostní opatření

Pečlivost, opatrnost, zkušenosti a řidičské dovednosti jsou nejlepší ochranou před riziky spojenými s provozem vozidla.

Kdykoli máte sebemenší pochybnost, zda vozidlo dokáže bezpečně zdolat překážku nebo určitý úsek terénu, vždy zvolte jinou trasu.

Při jízdě v terénu je důležitý výkon a trakce, nikoli rychlost. Nikdy nejezděte rychleji, než vám dovoluje viditelnost a vaše schopnost zvolit bezpečnou trasu.

Neustále sledujte terén před sebou a všímejte si náhlých změn sklonu nebo překážek, jako jsou kameny či pařezy, které mohou narušit stabilitu vozidla a vést k jeho převrácení.

Nikdy nejezděte s vozidlem, pokud ovládací prvky nefungují normálně.
Při couvání zkontrolujte, zda za vozidlem nejsou osoby nebo překážky. Couvejte pomalu a vyhněte se prudkému zatáčení. Při zastavení nebo parkování vždy přesuňte řadicí páku do polohy P (PARKOVÁNÍ) a zatáhněte parkovací brzdu. To je důležité zejména při parkování ve svahu. Ve velmi strmém svahu nebo pokud je vozidlo naložené, zablokujte kola kameny nebo cihlami.

Couvání
Při couvání zkontrolujte, zda za vozidlem nejsou osoby nebo překážky. Couvejte pomalu a vyhněte se prudkému zatáčení.
Při couvání doporučujeme sedět na sedle čtyřkolky. Nevstávejte. Vaše váha by mohla posunout páčku plynu dopředu a způsobit nečekanou akceleraci.

Jízda ze svahu
Toto vozidlo dokáže vyjet svahy, které jsou strmější než ty, ze kterých dokáže bezpečně sjet. Před výjezdem do svahu se proto vždy ujistěte, že existuje bezpečná trasa pro sjezd.
Zpomalování při sjíždění kluzkého svahu může způsobit, že vozidlo začne nekontrolovaně klouzat jako sáně. Udržujte stálou rychlost nebo mírně přidejte plyn, abyste znovu získali kontrolu.

Příčné přejíždění svahu
Pokud je to možné, vyhněte se tomuto manévru. Je-li nezbytný, postupujte s maximální opatrností. Příčná jízda po strmém svahu může vést k převrácení vozidla. Kluzký nebo sypký povrch navíc může způsobit nekontrolovatelný boční skluz. Nepokoušejte se při skluzu otočit vozidlo směrem dolů ze svahu. Vyhýbejte se všem předmětům a prohlubním, které by mohly jednu stranu vozidla ještě více zvednout a způsobit jeho převrácení.

Terénní stupně a srázy
Pokud přední nebo zadní kola sjedou přes terénní stupeň, vozidlo dosedne podvozkem na zem a obvykle se zastaví. Pokud je stupeň příkrý nebo hluboký, vozidlo se převáží přes příď a převrátí.

▲VAROVÁNÍ
Vyhýbejte se přejíždění terénních stupňů. Vycouvejte a zvolte jinou trasu.

Jízda po zasněženém povrchu
Při kontrole před jízdou věnujte zvláštní pozornost místům na vozidle, kde může nahromaděný sníh nebo led zakrývat koncové světlo a odrazky, ucpávat větrací otvory, blokovat chladič a ventilátor nebo bránit pohybu ovládacích pák, spínačů a brzdového pedálu. Před jízdou se čtyřkolkou zkontrolujte, zda se řízení, páčka plynu, brzdová páčka a pedál pohybují bez omezení.
Při jízdě se čtyřkolkou po zasněžené cestě je přilnavost pneumatik obecně nižší, a vozidlo proto reaguje na povely řidiče jinak. Na povrchu s nízkou přilnavostí není odezva řízení tak ostrá a přesná, brzdná dráha se prodlužuje a zrychlení je pomalejší. Zpomalte a neotvírejte prudce plyn. To by vedlo pouze k protáčení kol a případně k přetáčivému smyku vozidla. Vyhněte se prudkému brzdění, které

může vést k přímočarému smyku vozidla. I zde platí, že nejlepší je bezpečně snížit rychlost. Když manévr předvídáte, získáte čas a prostor k tomu, abyste si udrželi plnou kontrolu nad vozidlem dřív, než se vám vymkne z rukou.

Při jízdě se čtyřkolkou po sypkém sněhu víří za jedoucím vozidlem sněhový prach, který se usazuje, hromadí nebo taje na některých nechráněných součástech včetně rotujících dílů, jako jsou brzdové kotouče. Voda, sníh nebo led mohou ovlivnit dobu odezvy brzdové soustavy vaší čtyřkolky. I když nepotřebujete zpomalit, brzděte často, abyste zabránili hromadění ledu nebo sněhu a vysušili brzdové destičky a kotouče. Když to budete dělat v situacích s nízkým rizikem, zároveň si ověříte přilnavost a budete mít stále přehled o tom, jak vozidlo reaguje na vaše povely. Brzdový pedál, stupačky, brzdovou páčku a páčku plynu vždy udržujte bez sněhu a ledu.

Sníh ze sedla, rukojetí, světlometů, koncových světel a odrazek pravidelně odstraňujte.

Sněhová pokrývka může zakrývat kameny, pařezy nebo jiné předměty, a pokud je mokrá, může jízdu úplně znemožnit, protože vozidlo v rozbředlém sněhu zapadne nebo zcela ztratí trakci. Dívejte se daleko dopředu a vždy si všímejte viditelných známek, které by mohly na takové překážky upozornit. V případě pochybností se jim vyhněte. Nevjíždějte na zamrzlou vodní plochu, dokud neověříte, že led bezpečně unese čtyřkolku s posádkou i nákladem. Nezapomeňte, že určitá tloušťka ledu může stačit pro sněžný skútr, ale ne pro stejně těžkou čtyřkolku, protože styčná plocha jejích čtyř pneumatik je menší než plocha pásu a lyží sněžného skútru.

Pro maximální pohodlí a ochranu před omrzlinami vždy noste oblečení a ochrannou výstroj pro jízdu na čtyřkolce odpovídající povětrnostním podmínkám, kterým budete během jízdy vystaveni.

Po každé jízdě je vhodné očistit karoserii vozidla a všechny pohyblivé součásti (brzdy, díly řízení, hnací ústrojí, ovládací prvky, ventilátor chladiče atd.) od nahromaděného sněhu a ledu. Mokrý sníh během stání vozidla zmrzne a při další kontrole před jízdou se bude odstraňovat obtížněji.

Jízdní techniky

Příliš rychlá jízda může vést ke zranění. Přidávejte plyn jen tolik, abyste mohli jet bezpečně. Statistiky ukazují, že nehody a zranění obvykle vznikají při průjezdu zatáček vysokou rychlostí. Vždy pamatujte, že toto vozidlo je těžké! Při převrácení vás může už jen svou hmotností zavalit.

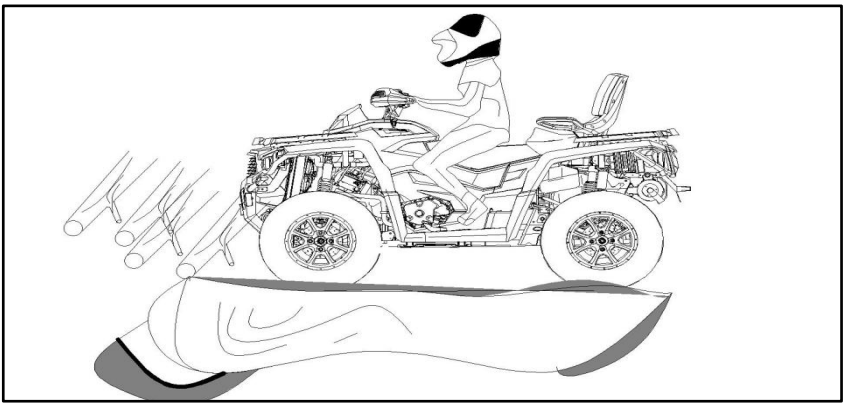
Toto vozidlo není určeno ke skákání a nedokáže plně pohltit vysokou energii nárazu, která při skocích vzniká a může se přenést na vás jako řidiče. Při jízdě po zadních kolech se vozidlo může převrátit na vás. Obojí pro vás představuje vysoké riziko a je třeba se tomu vždy vyhnout.

Pro správné ovládání vozidla důrazně doporučujeme mít ruce na řídítkách v dosahu všech ovládacích prvků. Totéž platí i pro nohy. Abyste co nejvíce snížili riziko poranění nohou, mějte nohy vždy na stupačkách. Nevystrkujte nohy do stran ani si jimi nepomáhejte v zatáčkách, protože by mohly narazit do míjených překážek, zachytit se o ně nebo se dostat do kontaktu s koly.

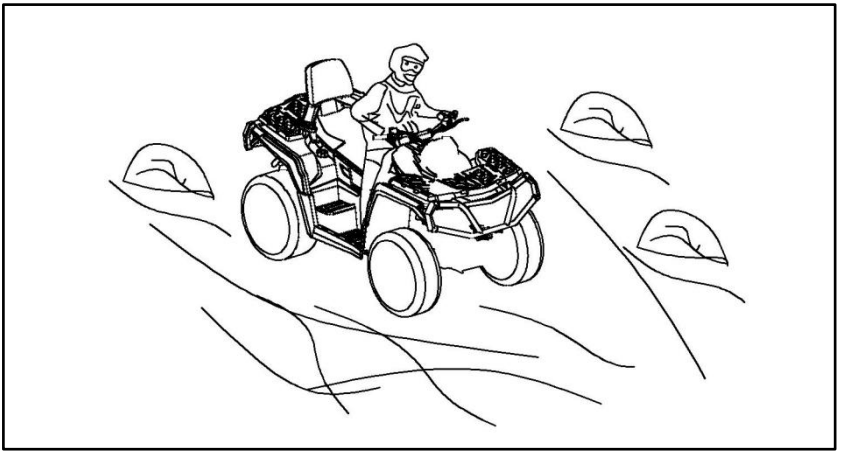
Vždy používejte správné jízdní techniky, abyste předešli převrácení vozidla ve svazích, v nerovném terénu a v zatáčkách.

Přestože je vozidlo vybaveno odpovídajícím odpružením, jízda v nerovném terénu pro vás bude nepohodlná a může způsobit i poranění zad. Často bude nutné jet v pokrčeném postoji. Zpomalte a nechte pokrčené nohy, aby část energie nárazů pohltily.

S tímto vozidlem je zakázáno jezdit po pozemních komunikacích; výjimkou je trh Evropské unie, kde lze vozidlo s platnou homologací provozovat na pozemních komunikacích při přísném dodržování pravidel silničního provozu.



Voda může představovat zvláštní nebezpečí. Pokud je příliš hluboká, vozidlo může začít „plavat“ a převrátit se. Než se pokusíte přejet jakoukoli vodní plochu, zkontrolujte hloubku vody a sílu proudu. Hladina vody nesmí sahat výš než pneumatiky. Dávejte pozor na kluzké povrchy, jako jsou kameny, tráva nebo klády, ve vodě i na břehu. Může dojít ke ztrátě trakce. Nevjíždějte do vody vysokou rychlostí. Voda bude působit jako brzda a mohla by vás vymrštit z vozidla na zem.
Voda ovlivňuje účinnost brzd vozidla. Po vyjetí z vody brzdy vysušte několikanásobným použitím.



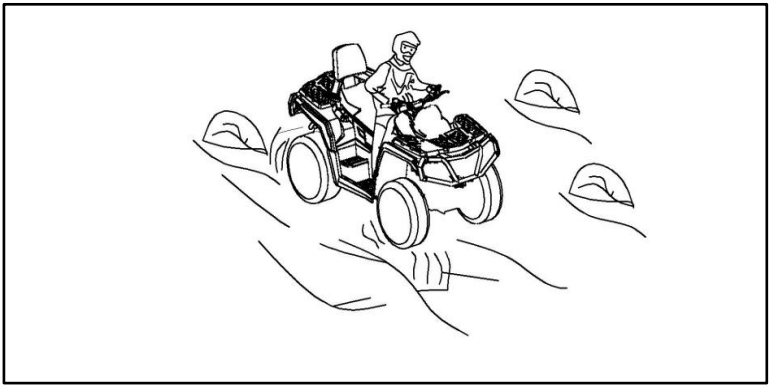
V blízkosti vody můžete narazit na bláto nebo bažinatý terén. Buďte připraveni na náhlé „díry“ nebo změny hloubky. Stejně tak si dávejte pozor na nebezpečné překážky, jako jsou kameny nebo klády, částečně zakryté vegetací.

Pokud vaše trasa vede přes zamrzlé vodní toky, ujistěte se, že je led dostatečně silný a pevný, aby unesl celkovou hmotnost vás, vozidla i nákladu. Vždy si všímejte míst s otevřenou vodou, která jasně ukazují, že se tloušťka ledu mění. V případě pochybností se o přejezd nepokoušejte.

Led ovlivňuje také ovládání vozidla. Zpomalte a neotvírejte prudce plyn. To by vedlo pouze k protáčení kol a případně k převrácení vozidla. Vyhněte se prudkému brzdění, které může rovněž vést k nekontrolovanému smyku a převrácení vozidla. Rozbředlému sněhu se vždy vyhýbejte, protože by mohl zablokovat funkci vozidla nebo jeho ovládacích prvků.

Jízda ve sněhu může snížit účinnost brzd. Bezpečně snižte rychlost a počítejte s delší brzdnou dráhou. Odletující sníh se může usazovat a namrzat na součástech brzd a ovládacích prvcích. Brzděte často, abyste zabránili hromadění ledu nebo sněhu. Podrobnější informace o jízdě po zasněženém povrchu najdete v části VŠEOBECNÁ PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ v této kapitole.

Jízda v písku, písečných dunách nebo ve sněhu je další jedinečný zážitek, ale je třeba dodržovat několik základních opatření. Mokrý, hluboký nebo jemný písek či sníh může způsobit ztrátu trakce, smyk, propadnutí nebo „zapadnutí“ vozidla. Pokud k tomu dojde, hledejte pevnější podklad. I zde platí, že nejlepší je zpomalit a pozorně sledovat podmínky.



Při jízdě v písečných dunách je vhodné vybavit vozidlo bezpečnostní vlajkou na tyči. Ostatní jezdci za další dunou vás tak snáze uvidí. Pokud před sebou uvidíte jinou bezpečnostní vlajku, pokračujte opatrně. Protože se tyč s vlajkou může zachytit a švihnout vás, nepoužívejte ji v místech s nízko visícími větvemi nebo jinými překážkami.

Jízda po volných kamenech nebo štěrku je velmi podobná jízdě po ledu. Ovlivňuje řízení vozidla a může způsobit smyk a převrácení, zejména při vysoké rychlosti. Může se prodloužit i brzdná dráha. Nezapomeňte, že prudké přidání plynu nebo smyk mohou vymrštit kameny dozadu do dráhy jiného jezdce. Nikdy to nedělejte úmyslně.

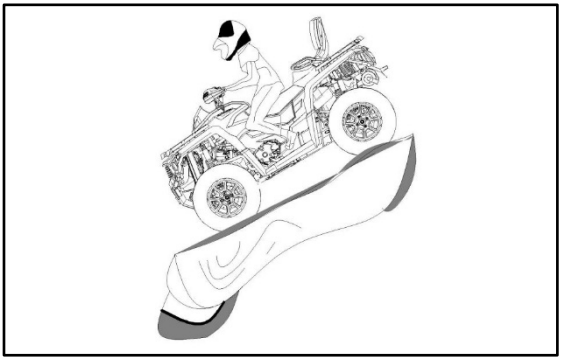
Pokud se dostanete do smyku, může pomoci natočit řídítka ve směru smyku, dokud znovu nezískáte kontrolu. Nikdy prudce nebrzděte tak, aby se kola zablokovala.

Respektujte a dodržujte veškeré značení na trasách. Je tu proto, aby pomáhalo vám i ostatním.

Překážky na „trase“ je nutné přejíždět opatrně. Patří k nim volné kameny, spadlé stromy, kluzké povrchy, ploty, sloupky, násypy a prohlubně. Kdykoli je to možné, vyhněte se jim. Nezapomeňte, že některé překážky jsou příliš velké nebo nebezpečné, než aby se daly přejet, a je třeba se jim vyhnout. Malé kameny nebo spadlé stromy lze bezpečně přejet, pokud k nim najedete v úhlu 90°. Postavte se na stupačky a mějte pokrčená kolena. Upravte rychlost tak, abyste neztratili hybnost, a neotvírejte prudce plyn. Pevně držte řídítka. Přeneste váhu dozadu a pokračujte v jízdě. Nepokoušejte se zvednout přední kola vozidla nad zem.

Mějte na paměti, že překážka může být kluzká nebo se při přejíždění může pohnout.

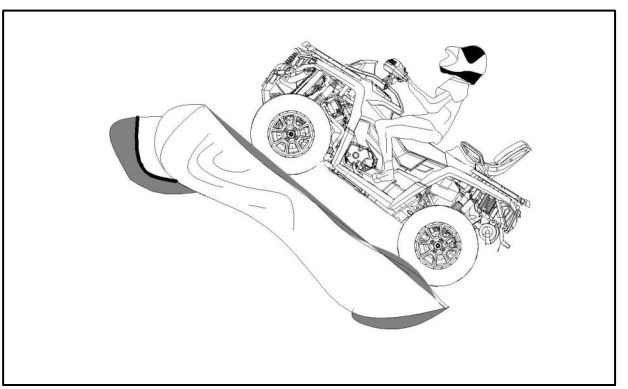
Při jízdě v kopcích nebo svazích jsou velmi důležité dvě věci. Buďte připraveni na kluzký povrch, změny terénu a překážky a zaujměte správnou polohu těla.



Jízda ze svahu

Přeneste váhu dozadu. Zůstaňte sedět. Brzděte postupně, abyste předešli smyku. Nesjíždějte svah volně na brzdění motorem ani na neutrál.

Zpomalování při sjíždění kluzkého svahu může způsobit, že vozidlo začne nekontrolovaně klouzat jako sáně. Udržujte stálou rychlost nebo mírně přidejte plyn, abyste znovu získali kontrolu. Snažte se vyhýbat strmým svahům. Pokud nebudete opatrní, můžete se při jízdě ze svahu převrátit.



Jízda do svahu

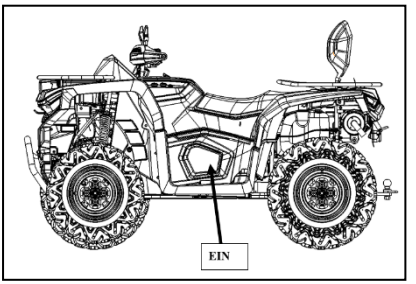
Než se pokusíte vyjet do svahu, mějte na paměti následující. O výjezd do svahu by se měli pokoušet pouze zkušení řidiči. Začněte na mírných svazích. Vždy jeďte přímo do svahu a přeneste váhu dopředu směrem k vrcholu. Mějte nohy na stupačkách, přeřaďte čtyřkolku na nižší rozsah a zrychlete ještě před začátkem stoupání. Snažte se udržovat stálou rychlost a s plynem zacházejte citlivě, abyste nezrychlovali. Náhlá změna sklonu nebo terénu či přejetí překážky jedním kolem může výrazně ovlivnit stabilitu, protože zvedne příď vozidla a zvýší riziko převrácení. Na

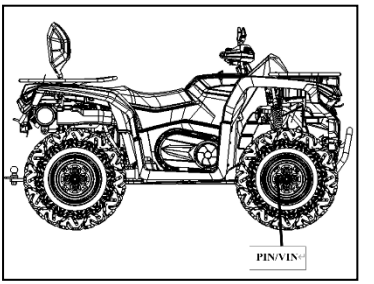
některých svazích je příliš strmo na to, abyste po neúspěšném pokusu o výjezd mohli bezpečně zastavit nebo situaci zvládnout.
Snažte se vyhýbat strmým svahům.
Pokud nebudete opatrní, můžete se při jízdě do svahu převrátit. Pokud je svah příliš strmý a nemůžete pokračovat nebo vozidlo začne couvat, zabrzděte a dávejte pozor, abyste nedostali smyk. Sesedněte a proveďte obrat do tvaru „K“ (jděte pozpátku vedle vozidla po straně přivrácené k vrcholu svahu, s rukou na brzdové páčce pomalu natočte zadní část vozidla směrem k vrcholu a poté sjeďte dolů). Vždy chůzi nebo sesedání provádějte na straně přivrácené k vrcholu svahu a držte se mimo dosah vozidla a jeho otáčejících se kol. Pokud se vozidlo začne převracet, nesnažte se ho udržet. Uhněte z cesty. Nepřejíždějte vrchol kopce vysokou rychlostí. Mohou tam být překážky včetně prudkých srázů.

DŮLEŽITÉ ŠTÍTKY NA VOZIDLE

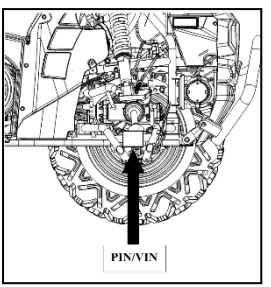
Vozidlo je vybaveno visačkami a štítky s důležitými bezpečnostními informacemi.
Každý, kdo bude s vozidlem jezdit, by si měl tyto informace před jízdou přečíst a porozumět jim.

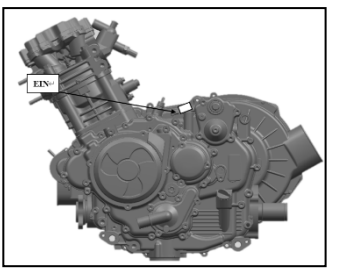
Umístění identifikačních čísel motoru a vozidla





ILUSTRAČNÍ – LZ525ATV POHLED ZLEVA *ILUSTRAČNÍ – LZ525ATV POHLED ZPRAVA*





ILUSTRAČNÍ

1. PIN/VIN (identifikační číslo vozidla na pravé straně rámu v přední části)

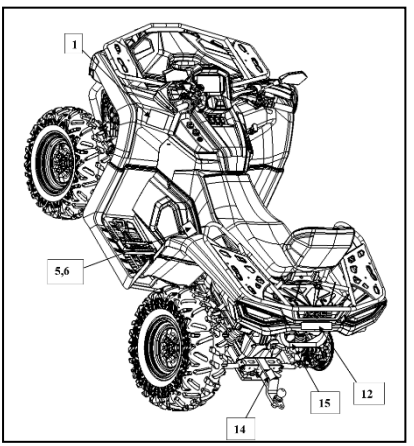
2. EIN (identifikační číslo motoru na levé straně klikové skříně v zadní části)

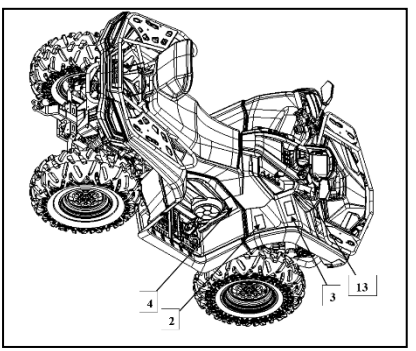
Bezpečnostní štítky na vozidle

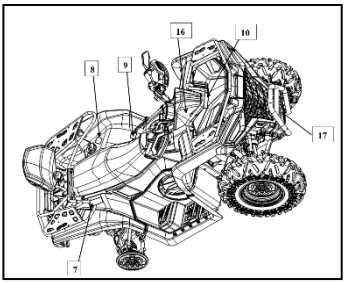
Přečtěte si všechny bezpečnostní štítky na vozidle a porozumějte jim. Štítky jsou na vozidle umístěny kvůli bezpečnosti řidiče i okolostojících osob.

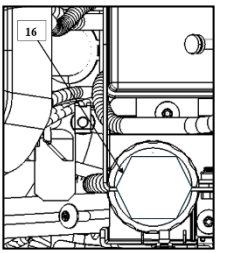
Bezpečnostní štítky jsou trvalou součástí vozidla. Pokud se některý ztratí nebo poškodí, obraťte se na autorizovaného prodejce, který vám zajistí náhradní.

POZNÁMKA: V případě rozdílů mezi tímto návodem a vozidlem mají přednost bezpečnostní štítky na vozidle před štítky vyobrazenými v tomto návodu.











Štítek 1

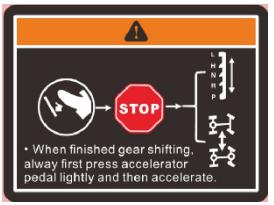
Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Nesprávné používání čtyřkolky může vést k VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ nebo SMRTI. Řidič i spolujezdec vždy se schválenou přilbou a ochrannou výstrojí. Nikdy nejezděte po veřejných komunikacích. Nikdy nevozte více než 1 spolujezdce. Nikdy nejezděte pod vlivem drog nebo alkoholu. NIKDY nejezděte: bez řádného výcviku nebo zaškolení; rychlostí příliš vysokou pro vaše schopnosti nebo podmínky; po veřejných komunikacích – hrozí srážka s jiným vozidlem; se spolujezdcem, pokud není sedlo spolujezdce bezpečně upevněno. ŘIDIČ MUSÍ VŽDY: používat správné jízdní techniky, aby předešel převrácení ve svazích, v nerovném terénu a v zatáčkách; vyhýbat se zpevněným povrchům – mohou

vážně ovlivnit ovladatelnost; se spolujezdcem snížit rychlost a být stále obzvlášť opatrný – pokud to podmínky vyžadují, nechat spolujezdce sesednout; zajistit, aby si spolujezdec přečetl tento štítek i bezpečnostní štítek pro spolujezdce a porozuměl jim. PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE. DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY A VAROVÁNÍ.



Štítek 2

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Řízení této čtyřkolky osobou mladší 16 let zvyšuje riziko vážného zranění nebo smrti řidiče i spolujezdce. NIKDY neřiďte toto vozidlo, pokud je vám méně než 16 let. (Piktogram: řidič mladší 16 let)



Štítek 3

Překlad štítku: Po dokončení řazení vždy nejprve lehce stiskněte páčku plynu a teprve poté zrychlete. (Piktogramy: sešlápnout brzdu → zastavit → řadit L/H/N/R/P, 2WD/4WD)



Štítek 4

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Pokud čtyřkolka uvízne v bahně, písku nebo jiných nečistotách, použijte k vyproštění naviják nebo jiný způsob. Přidáváním plynu můžete poškodit řemen variátoru CVT.



Štítek 5

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – MOTOROVÝ OLEJ: Motorový olej vyměňte po prvních 500 km a poté každých 1 500 km. Používejte pouze olej SAE 5W-40 SJ. Objem olejové náplně: 2,8 l.



Štítek 6

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – symbol recyklace (provozní kapaliny a díly likvidujte ekologicky).



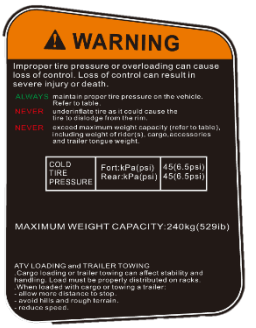
Štítek 7

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – BEZPEČNOST SPOLUJEZDCE. Ke snížení rizika VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ nebo SMRTI: nikdy nevozte více než 1 spolujezdce; nikdy nejezděte pod vlivem drog nebo alkoholu. NIKDY nevozte spolujezdce, který je příliš malý na to, aby pevně opřel nohy o stupačky a bezpečně se držel madel. SPOLUJEZDEC MUSÍ VŽDY: používat schválenou přilbu a ochrannou výstroj; při sezení na sedle spolujezdce se pevně držet madel a mít nohy pevně na stupačkách; požádat řidiče o zpomalení nebo zastavení, pokud se necítí dobře; sesednout a jít pěšky, pokud to podmínky vyžadují.



Štítek 8

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Nehořlavé / nevýbušné prostředí. Je nutné používat bezolovnatý benzin E5/E10 nebo vyšší. Při tankování se ujistěte, že je motor vypnutý, a nerozlévejte palivo na horký motor. Při tankování nekuřte a ujistěte se, že v okolí není otevřený oheň ani zdroj jisker.



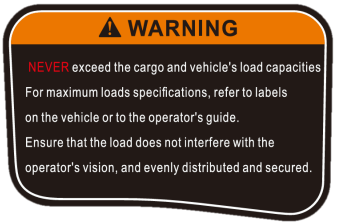
Štítek 9

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Nesprávný tlak v pneumatikách nebo přetížení může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, která může vést k vážnému zranění nebo smrti. VŽDY udržujte správný tlak v pneumatikách (viz tabulka). NIKDY pneumatiky nepodhušťujte, pneumatika by se mohla sesmeknout z ráfku. NIKDY nepřekračujte maximální nosnost (viz tabulka) včetně hmotnosti jezdců, nákladu, příslušenství a svislého zatížení tažného zařízení. Tlak studených pneumatik: přední 45 kPa, zadní 45 kPa. MAXIMÁLNÍ NOSNOST: 240 kg. NAKLÁDÁNÍ A TAŽENÍ PŘÍVĚSU: Náklad nebo tažení přívěsu může ovlivnit stabilitu a ovladatelnost. Náklad musí být na nosičích správně rozložen. Při převážení nákladu nebo tažení přívěsu: počítejte s delší brzdnou dráhou, vyhýbejte se svahům a nerovnému terénu, snižte rychlost.



Štítek 10

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – NIKDY nepřekračujte zatížení víka 13 kg. K upevnění dalšího příslušenství použijte kotevní body na tomto víku; správnou montáž najdete v návodu k příslušenství. Ujistěte se, že náklad neomezuje řidiči výhled.



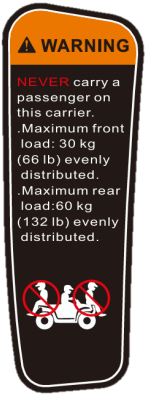
Štítek 11 (v předním úložném boxu)

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – NIKDY nepřekračujte nosnost nákladového prostoru a vozidla. Maximální zatížení najdete na štítcích na vozidle nebo v návodu k obsluze. Ujistěte se, že náklad neomezuje řidiči výhled a je rovnoměrně rozložený a zajištěný.



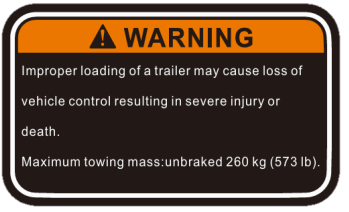
Štítek 12

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – NIKDY na tomto nosiči nevozte spolujezdce. Maximální zatížení předního nosiče: 30 kg, rovnoměrně rozložených. Maximální zatížení zadního nosiče: 60 kg, rovnoměrně rozložených.



Štítek 13

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – NIKDY na tomto nosiči nevozte spolujezdce. Maximální zatížení vpředu: 30 kg, rovnoměrně rozložených. Maximální zatížení vzadu: 60 kg, rovnoměrně rozložených.



Štítek 14

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – Nesprávné naložení přívěsu může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem s následkem vážného zranění nebo smrti. Maximální hmotnost přívěsu bez brzd: 260 kg.



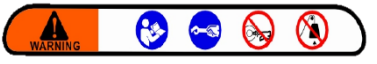
Štítek 15

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – NIKDY k této části ani k nosiči nepřipevňujte náklad za účelem tažení. Vozidlo by se mohlo převrátit. K tažení nákladu VŽDY používejte tažné zařízení.



Štítek 16

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – NEOTVÍREJTE ZA HORKA (víčko chladiče 1,1 bar).



Štítek 17

Překlad štítku: VAROVÁNÍ – piktogramy: přečtěte si návod k obsluze; noste ochranné rukavice; nesahejte do navijáku / k lanu; nepoužívejte naviják ke zvedání břemen.

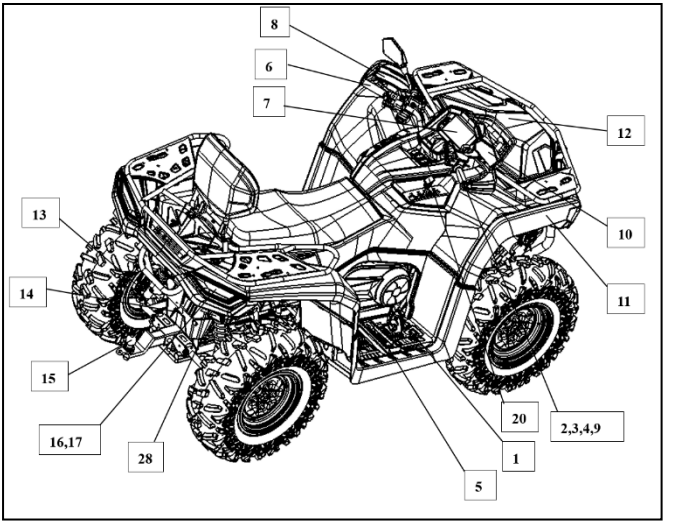


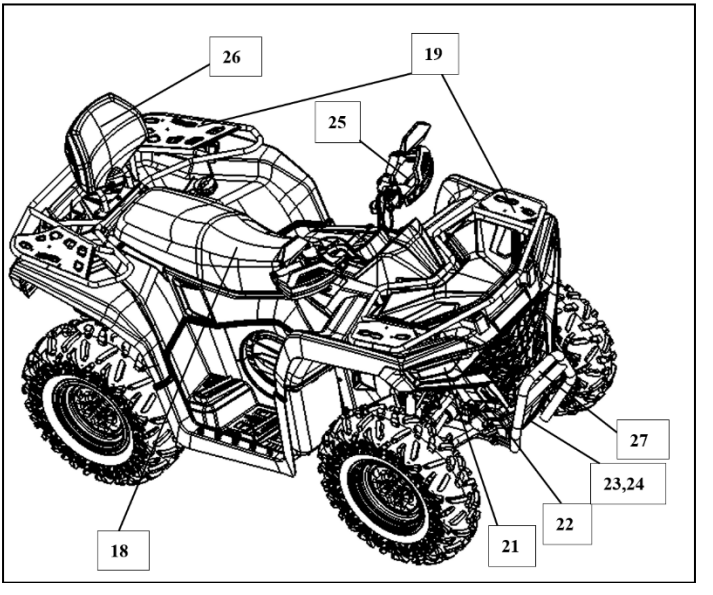
Štítek 18 (na nádobce brzdové kapaliny)

Překlad štítku: symbol brzdové kapaliny.

POPIS A IDENTIFIKACE VOZIDLA

POZNÁMKA: Některé ovládací prvky, přístroje a vybavení jsou volitelné.



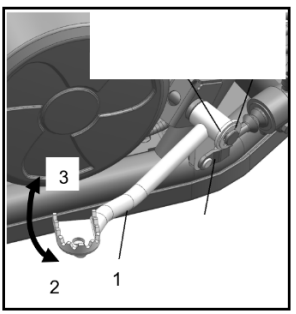


(1) Brzdový pedál

Brzdový pedál se nachází na pravé straně vozidla.

Po sešlápnutí brzdového pedálu se aktivuje zadní brzda a vozidlo postupně zpomalí.

Po uvolnění se brzdový pedál automaticky vrátí do výchozí polohy.

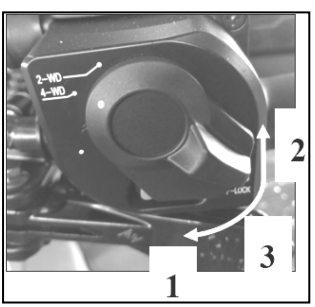


ILUSTRAČNÍ

1. Brzdový pedál
2. Zpomalení
3. Výchozí poloha

(2) Přepínač 2WD/4WD

Přepínač 2WD/4WD se nachází na pravé straně řídítek. Umožňuje při stojícím vozidle volit mezi pohonem 2WD a 4WD.



ILUSTRAČNÍ

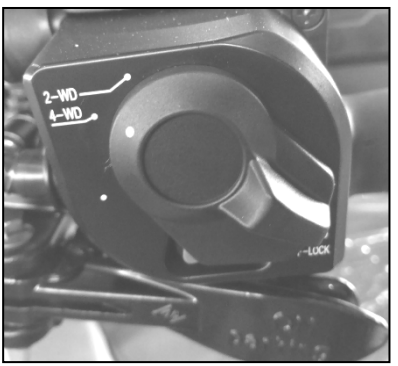
1. Přepínač
2. Poloha 4WD
3. Poloha 2WD

POZNÁMKA: Přepínač 2WD/4WD používejte (zapnutí i vypnutí pohonu 4WD) pouze při zastaveném vozidle. Použití přepínače za jízdy může způsobit mechanické poškození.

POZNÁMKA: Pokud se zadní kola protáčejí, uvolněte páčku plynu a před zapnutím pohonu všech kol počkejte, až motor klesne na volnoběžné otáčky.

Poloha 4WD

Po přesunutí přepínače doprava je aktivní pohon 4WD.



Poloha 2WD

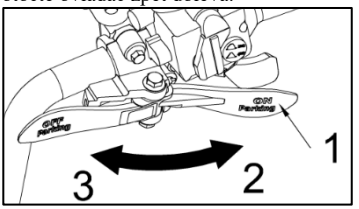
Po přesunutí přepínače doleva je aktivní pohon 2WD.



(3) Mechanická parkovací brzda

Parkovací brzda se nachází na pravé straně řídítek. Při opouštění vozidla otočte ovladač doprava (přibližně o 170°), čímž zabráníte

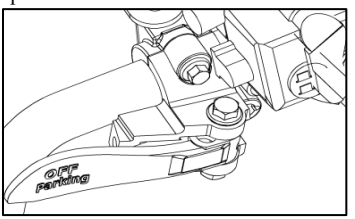
samovolnému rozjetí vozidla. Před jízdou otočte ovladač zpět doleva.



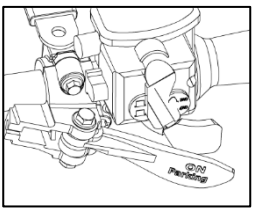
ILUSTRAČNÍ

1. Mechanická parkovací brzda
2. Zabrzděno
3. Výchozí poloha

POZNÁMKA: Při parkování ve svahu nebo na silnici musíte použít parkovací brzdu, jinak se vozidlo může samovolně rozjet a způsobit nehodu vám nebo ostatním.



Výchozí poloha



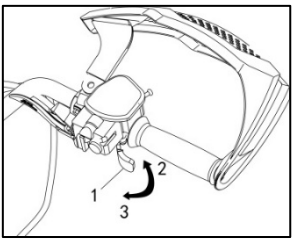
Zabrzděno parkovací brzdou

(4) Páčka plynu

Páčka plynu se nachází na pravé straně řídítek.

Stisknutím páčky dopředu se zvýší otáčky motoru a dojde k záběru převodovky ve zvoleném rozsahu.

Po uvolnění páčky by se otáčky motoru měly automaticky vrátit na volnoběh a vozidlo postupně zpomalí.

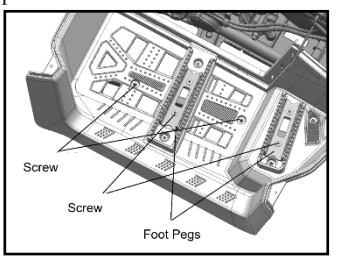


ILUSTRAČNÍ

1. Páčka plynu
2. Zrychlení
3. Zpomalení

(5) Stupačky

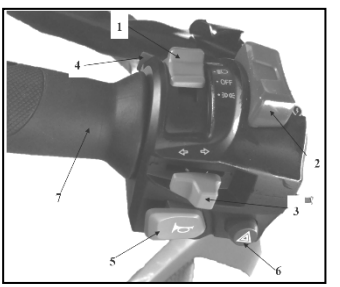
Vroubkované stupačky se nacházejí na levé a pravé straně v blízkosti motoru.



Verze s krátkým rozvorem má na každé straně pouze jednu stupačku.

(6) Multifunkční přepínač

Multifunkční přepínač se nachází na levé straně řídítek.



ILUSTRAČNÍ

1. Přepínač světel
2. Tlačítko startéru
3. Přepínač směrových světel
4. Nouzový vypínač motoru
5. Tlačítko houkačky
6. Tlačítko výstražných světel
7. Řídítka

（1）Přepínač světel

Přepnutím přepínače do polohy zapnete potkávací a koncová světla.

Přepnutím přepínače do polohy zapnete dálková a koncová světla.

（2）Tlačítko startéru

Nejprve se ujistěte, že je řadicí páka v poloze P nebo N a nouzový vypínač v poloze „RUN“, a otočte klíčem do polohy „ON“. Poté můžete stisknutím tlačítka startéru nastartovat motor; jakmile motor naskočí, tlačítko uvolněte.

● Nespouštějte elektrický startér nepřetržitě déle než 5 sekund, jinak může dojít k jeho poškození. Mezi jednotlivými pokusy o nastartování počkejte alespoň 5 sekund, aby startér vychladl.

● Nemačkejte tlačítko startéru při běžícím motoru, jinak může dojít k poškození elektrického startéru.

（3）Přepínač směrových světel

Nachází se pod tlačítkem startéru. Posunutím doleva zapnete levá směrová světla, posunutím doprava pravá směrová světla.

（4）Nouzový vypínač motoru

Stisknutím nouzového vypínače motor vypnete. Pro opětovné nastartování vraťte vypínač do původní polohy.

Tento vypínač lze použít k vypnutí motoru i jako nouzový ovládací prvek.

POZNÁMKA: Nezapínejte zapalování klíčem, pokud je nouzový vypínač v poloze „OFF“.

（5）Tlačítko houkačky

Houkačku použijte při příjezdu ke křižovatce nebo v přítomnosti chodců.

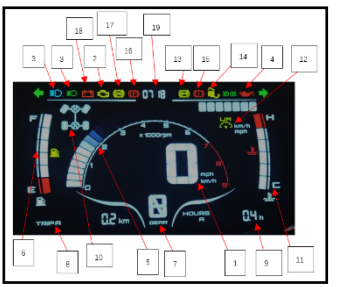
（6）Tlačítko výstražných světel

Když zastavíte na okraji silnice nebo trasy, zapněte výstražná světla, aby přijíždějící jezdci věděli, že tam stojíte.

(7) Multifunkční přístrojový panel

Vozidlo může být vybaveno dvěma typy přístrojového panelu.

Segmentový přístrojový panel (je-li součástí výbavy)



1. Rychloměr
2. Kontrolka motoru
3. Kontrolka světlometu
4. Kontrolka tlaku oleje
5. Otáčkoměr
6. Ukazatel paliva
7. Ukazatel zařazeného rozsahu
8. Denní počítadlo kilometrů
9. Celková doba provozu motoru
10. Kontrolka 2WD/4WD
11. Ukazatel teploty motoru
12. Kontrolka tempomatu
13. Kontrolka EPS
14. Kontrolka přívěsu
15. Kontrolka brzdové soustavy
16. Kontrolka parkovací brzdy
17. Kontrolka ABS
18. Ukazatel napětí akumulátoru
19. Hodiny

(1) Rychloměr

Údaj o rychlosti se průběžně zobrazuje a aktualizuje; jednotky lze přepínat mezi km/h a mph.

(2) Kontrolka motoru (ŽLUTÁ)



Po zapnutí zapalování se kontrolka rozsvítí a po nastartování motoru by měla ihned zhasnout. Pokud kontrolka svítí při běžícím motoru, signalizuje chybu systému.
Pokud systém zjistí poruchu některé elektrické součásti motoru, kontrolka motoru se rovněž rozsvítí. Vozidlo sice může dál jet, ale jeho jízdní vlastnosti se mohou zhoršit. Tento signál znamená, že vozidlo potřebuje opravu.
(3) Kontrolka světlometu



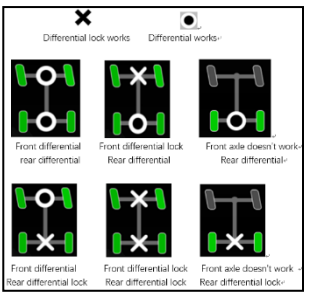
Pokud tato kontrolka svítí, je zapnutý světlomet.
(4) Kontrolka tlaku oleje



Pokud tato kontrolka svítí, signalizuje nízký tlak oleje.
UPOZORNĚNÍ: Pokud kontrolka nezhasne ihned po nastartování motoru, okamžitě motor vypněte. Zkontrolujte hladinu motorového oleje a v případě potřeby olej doplňte. Pokud je hladina oleje v pořádku, obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek. Dokud nebude vozidlo opraveno, nepoužívejte ho.
(5) Otáčkoměr
(6) Ukazatel paliva



Za normálního stavu svítí pod tímto symbolem bíle 1 až 6 dílků podle množství paliva. Pokud dílky zmizí, v nádrži není palivo. Pokud trvale svítí pouze jeden červený dílek, v nádrži je velmi málo paliva a ukazatel vás na to upozorňuje. Pokud svítí všech 6 dílků, nádrž je plná. Pokud symbol a bílé dílky blikají s frekvencí 1 Hz nebo 2 Hz, signál o množství paliva je chybný a v obvodu je pravděpodobně přerušení nebo zkrat.
(7) Ukazatel zařazeného rozsahu
(8) Denní počítadlo kilometrů
(9) Celková doba provozu motoru
(10) Kontrolka 2WD/4WD a uzávěrky diferenciálu



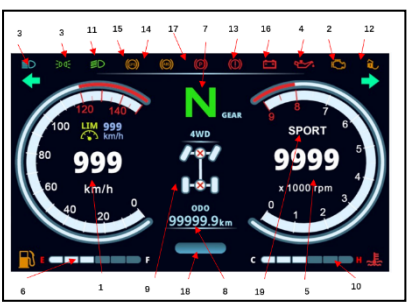
(11) Ukazatel teploty motoru



Za normálního stavu svítí pod tímto symbolem 1 až 6 dílků podle teploty motoru v rozmezí 45 °C až 115 °C. Pokud je teplota nižší než 45 °C, dílky zmizí a místo nich se zobrazí přerušované čáry. Pokud teplota překročí 115 °C, zůstane zobrazena hodnota 115 a všechny dílky budou trvale svítit červeně. Dokud nebude vozidlo opraveno, nepoužívejte ho.
(12) Kontrolka tempomatu
Tato funkce není k dispozici.

(13) Kontrolka se rozsvítí při poruše posilovače řízení EPS. (EPS je volitelná výbava)
(14) Kontrolka se rozsvítí, když je připojen přívěs.
(15) Kontrolka se rozsvítí při poruše brzdové soustavy.
(16) Kontrolka se rozsvítí, když je zatažená parkovací brzda.
(17) Kontrolka se rozsvítí při poruše systému ABS. (ABS je volitelná výbava)
(18) Hodnota napětí a barva ukazatele se mění podle skutečného napětí akumulátoru. Pokud ukazatel svítí červeně, napětí je nižší než 12,3 V. Pokud ukazatel svítí bíle, napětí je vyšší než 12,7 V. Pokud je napětí v rozmezí 12,3 až 12,7 V, ukazatel svítí v předchozí barvě.
(19) Hodiny

Přístrojový panel TFT (je-li součástí výbavy)



1. Rychloměr
2. Kontrolka motoru
3. Kontrolka světlometu
4. Kontrolka tlaku oleje
5. Otáčkoměr
6. Ukazatel paliva
7. Ukazatel zařazeného rozsahu
8. Denní počítadlo kilometrů
9. Kontrolka 2WD/4WD
10. Ukazatel teploty motoru
11. Kontrolka EPS
12. Kontrolka přívěsu
13. Kontrolka brzdové soustavy
14. Kontrolka parkovací brzdy
15. Kontrolka ABS
16. Ukazatel napětí akumulátoru
17. Hodiny
18. Ukazatel úrovně posilovače EPS

19. Ukazatel jízdního režimu motoru

(1) Rychloměr
Údaj o rychlosti se průběžně zobrazuje a aktualizuje v km/h.
(2) Kontrolka motoru (ŽLUTÁ)



Po zapnutí zapalování se kontrolka rozsvítí a po nastartování motoru by měla ihned zhasnout. Pokud kontrolka svítí při běžícím motoru, signalizuje chybu systému.
Pokud systém zjistí poruchu některé elektrické součásti motoru, kontrolka motoru se rovněž rozsvítí. Vozidlo sice může dál jet, ale jeho jízdní vlastnosti se mohou zhoršit. Tento signál znamená, že vozidlo potřebuje opravu.
(3) Kontrolka světlometu



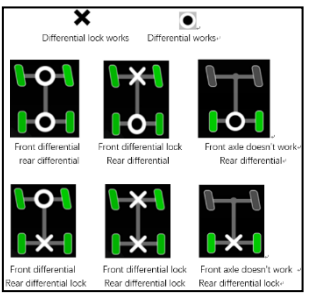
Pokud tato kontrolka svítí, je zapnutý světlomet.
(4) Kontrolka tlaku oleje



Pokud tato kontrolka svítí, signalizuje nízký tlak oleje.
UPOZORNĚNÍ: Pokud kontrolka nezhasne ihned po nastartování motoru, okamžitě motor vypněte. Zkontrolujte hladinu motorového oleje a v případě potřeby olej doplňte. Pokud je hladina oleje v pořádku, obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek. Dokud nebude vozidlo opraveno, nepoužívejte ho.
(5) Otáčkoměr
(6) Ukazatel paliva



Za normálního stavu svítí pod tímto symbolem bíle 1 až 6 dílků podle množství paliva. Pokud dílky zmizí, v nádrži není palivo. Pokud trvale svítí pouze jeden červený dílek, v nádrži je velmi málo paliva a ukazatel vás na to upozorňuje. Pokud svítí všech 6 dílků, nádrž je plná. Pokud symbol a bílé dílky blikají s frekvencí 1 Hz nebo 2 Hz, signál o množství paliva je chybný a v obvodu je pravděpodobně přerušení nebo zkrat.
(7) Ukazatel zařazeného rozsahu
(8) Denní počítadlo kilometrů
(9) Kontrolka 2WD/4WD a uzávěrky diferenciálu



(10) Ukazatel teploty motoru



Za normálního stavu svítí pod tímto symbolem 1 až 6 dílků podle teploty motoru v rozmezí 45 °C až 115 °C. Pokud je teplota nižší než 45 °C, dílky zmizí a místo nich se zobrazí přerušované čáry. Pokud teplota překročí 115 °C, zůstane zobrazena hodnota 115 a všechny dílky budou trvale svítit červeně. Dokud nebude vozidlo opraveno, nepoužívejte ho.

(11) Kontrolka se rozsvítí při poruše posilovače řízení EPS. (EPS je volitelná výbava)
(12) Kontrolka se rozsvítí, když je připojen přívěs.
(13) Kontrolka se rozsvítí při poruše brzdové soustavy.
(14) Kontrolka se rozsvítí, když je zatažená parkovací brzda.
(15) Kontrolka se rozsvítí při poruše systému ABS. (ABS je volitelná výbava)
(16) Hodnota napětí a barva ukazatele se mění podle skutečného napětí akumulátoru. Pokud ukazatel svítí červeně, napětí je nižší než 12,3 V. Pokud ukazatel svítí bíle, napětí je vyšší než 12,7 V. Pokud je napětí v rozmezí 12,3 až 12,7 V, ukazatel svítí v předchozí barvě.
(17) Hodiny
(18) Ukazatel úrovně posilovače EPS
Jednotlivé úrovně EPS odpovídají různé míře asistenčního momentu elektromotoru posilovače řízení.
(19) Ukazatel jízdního režimu motoru
Ukazatel jízdního režimu zobrazuje zvolený režim motoru:
- NORMAL
- SPORT

(8) Kryt řídítek

Chrání řídítka před vniknutím vody a nečistot a jejich poškozením.

(9) Vyhřívané rukojeti řídítek (jsou-li součástí výbavy)

Vyhřívané rukojeti řídítek jsou volitelnou výbavou vozidla. V chladném počasí rukojeti zahřívají.

(10) Zpětné zrcátko

Zpětné zrcátko slouží ke sledování provozu za vozidlem.

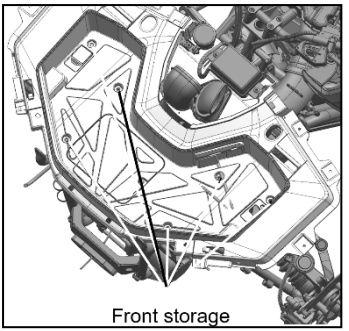
(11) Blatníky (jsou-li součástí výbavy)

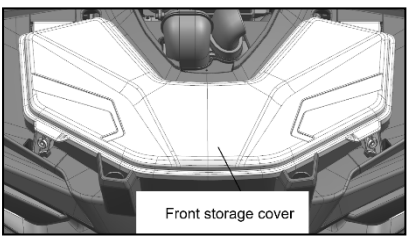
Blatníky chrání před odletujícími nečistotami, kryjí pneumatiky a zlepšují průchodnost

terénem. Jako volitelnou výbavu lze vozidlo vybavit širokými plastovými blatníky.

(12) Přední úložný prostor

Praktické místo pro převážení osobních věcí.





▲VAROVÁNÍ

Při běžícím motoru vždy před otevřením víka přesuňte řadicí páku do polohy P (PARKOVÁNÍ). V úložném prostoru nikdy nenechávejte těžké, volně uložené ani rozbitné předměty. Před jízdou víko vždy zajistěte.

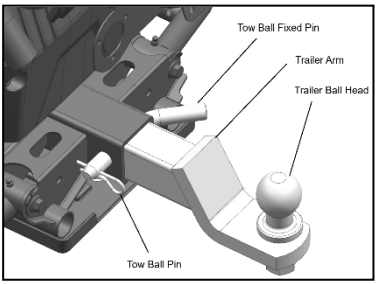
(13) Osvětlení registrační značky

Osvětlení registrační značky se rozsvěcuje v noci nebo za snížené viditelnosti a osvětluje registrační značku.

(14) Napájení přívěsu

Zajišťuje napájení elektrické instalace přívěsu. Sedmipólová zásuvka přívěsu se nachází na zadním krytu.

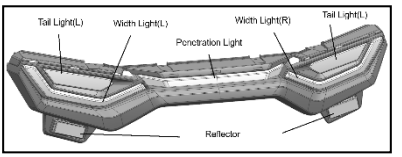
(15) Tažné zařízení a tažná koule



Pokud potřebujete táhnout přívěs, propojí tažné zařízení s tažnou koulí rám vozidla s přívěsem.

(16) Koncová a brzdová světla

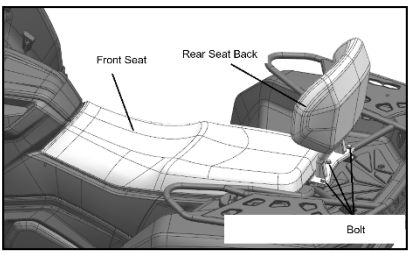
Světla svítí červeně. Díky dobré viditelnosti i za zhoršených podmínek umožňují řidičům za vámi včas rozpoznat, že brzdíte, a pomáhají předcházet nárazům zezadu.



(17) Směrová světla / výstražná světla

Směrová světla jsou důležitým signalizačním prvkem. Zapínají se při odbočování, aby na manévr upozornila ostatní vozidla a chodce.

(18) Přední sedlo



Demontáž předního sedla

- Zatlačte západku dopředu a zároveň opatrně nadzvedněte zadní část předního sedla.
- Vytáhněte sedlo směrem dozadu.

- Pokračujte ve zvedání, dokud neuvolníte přední úchyt, a poté sedlo zcela sejměte.

Montáž předního sedla

Zasuňte přední výstupky sedla do háčků na rámu. Jakmile sedlo dosedne na své místo, pevně ho zatlačte dolů, aby zaklaplo.

POZNÁMKA: Pokud chcete sejmout sedák předního sedla, musíte nejprve demontovat opěradlo zadního sedla. (Viz bod 26)

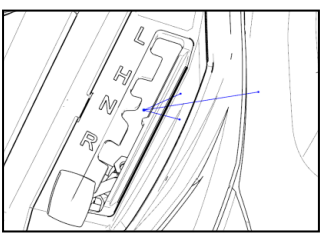
Sedlo řidiče je vybaveno snímačem obsazenosti. Pokud řidič opustí sedlo a nevypne zapalování, musí se ozvat výstražný bzučák.

(19) Nosič

Přední a zadní nosič se nachází na předním a zadním plastovém krytu. Na nosiče lze umístit náklad.

(20) Řadicí páka

Řadicí páka se nachází na pravé straně vozidla u sloupku řízení.



▲VAROVÁNÍ
Při změně polohy převodovky vozidlo nejprve úplně zastavte a poté přesuňte páku do požadované polohy. Nepřesouvejte páku násilím. Pokud nelze přeřadit, jemně přidejte plyn a ihned ho uberte, počkejte, až se otáčky motoru ustálí na volnoběhu, a zkuste to znovu.

UPOZORNĚNÍ: Před přesunutím řadicí páky vždy vozidlo úplně zastavte a zabrzděte.

P: Parkování

V této poloze je převodovka zablokovaná, což pomáhá zabránit pohybu vozidla. Používejte ji vždy, když vozidlo nejede. Za určitých okolností může být nutné vozidlem mírně zakývat dopředu a dozadu, aby se ozubená kola v převodovce natočila a poloha P se mohla zařadit.

R: Zpátečka

Umožňuje jízdu vozidla dozadu. Rychlost vozidla je omezená.

N: Neutrál

V této poloze je převodovka vyřazená, takže s vozidlem lze pohybovat ručně.

H: Vysoký rozsah

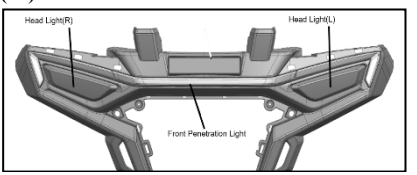
Tato poloha volí rychlý rozsah převodovky. Jde o běžný jízdní rozsah, ve kterém vozidlo dosahuje maximální rychlosti.

L: Nízký rozsah

Tato poloha volí pomalý (redukovaný) rozsah převodovky. Jde o pracovní polohu, ve které se vozidlo pohybuje pomalu s maximální trakcí a silou.

POZNÁMKA: Nízký rozsah používejte při tažení jakéhokoli nákladu nebo při jízdě do strmého svahu.

(21) Světlomet



Světlomet vymezuje obrys vozidla a zvyšuje bezpečnost za tmy a snížené viditelnosti.

(22) Přídavný světlomet

Přídavný světlomet zlepšuje viditelnost a rozšiřuje zorné pole.

(23) Naviják

Naviják lze ovládat spínačem navijáku nebo bezdrátovým dálkovým ovladačem (prodává se samostatně).

POZNÁMKA: Intenzivní a dlouhodobé používání navijáku může vybít akumulátor.

Riziko vybití akumulátoru pomohou snížit následující tipy:
Lano vždy odvíjejte ručně: pákou ovládání navijáku uvolněte buben a poté lano odviňte tahem za poutko háku.
Během navíjení doporučujeme nechat motor vozidla běžet. Po navíjení motor ihned nevypínejte, aby se akumulátor dobil.
Pokud navíjíte déle než 30 sekund, doporučujeme zvýšit otáčky motoru přibližně na 3 000 ot./min, aby se zvýšil dobíjecí výkon pro akumulátor.
POZNÁMKA: Před zvýšením otáček motoru se ujistěte, že je vozidlo v poloze NEUTRÁL (N).
Další informace o navijáku najdete v části ZÁKLADNÍ PŘÍRUČKA TECHNIKY PRÁCE S NAVIJÁKEM.
Informace o zapnutí elektrické soustavy vozidla bez nastartování motoru najdete v části PROBUZENÍ ELEKTRICKÉ SOUSTAVY.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ NAVIJÁKU

▲VAROVÁNÍ:

Nebezpečí pohyblivých částí
Abyste předešli vážnému zranění a škodám na majetku:
Naviják neuvádějte do provozu ani ho neinstalujte, dokud si nepřečtete tyto pokyny a Základní příručku techniky práce s navijákem a neporozumíte jim.
Během provozu a při navíjení lana nemějte ruce v blízkosti ocelového lana, háku a otvoru vodítka lana.
Při navíjení ocelového lana používejte dodané poutko háku.
Během provozu stůjte mimo dosah ocelového lana a břemene.
Nedovolte ostatním osobám přiblížit se.
Před použitím navijáku zkontrolujte jeho upevnění a stav ocelového lana.
Nepoužívejte naviják ke zvedání břemen.
Nepoužívejte naviják k přemísťování osob.
Nepřekračujte jmenovitou tažnou sílu navijáku.
Nikdy se nedotýkejte napnutého ocelového lana ani háku.
Ujistěte se, že zvolený kotevní bod vydrží zatížení.
Nikdy neomotávejte ocelové lano kolem kotevního bodu tak, aby se zaháklo samo na sebe. Použijte kotevní řetěz nebo popruh na ochranu kmene stromu.
Před zahájením navíjení odstraňte vše, co by mohlo bezpečnému navíjení bránit.
Nespěchejte. Nedbalé uvázání způsobuje nehody.
Nevypínejte spojku navijáku, pokud je naviják zatížený nebo je ocelové lano napnuté.
Ocelové lano se musí vždy navíjet na buben ve směru vyznačeném štítkem směru otáčení bubnu na navijáku.

UPOZORNĚNÍ:

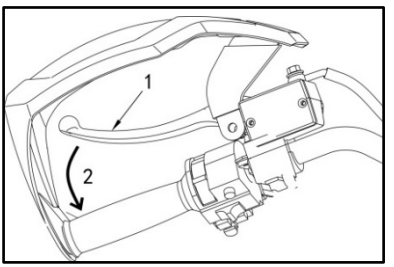
Abyste předešli zranění a škodám na majetku:
Nepoužívejte naviják k zajištění nákladu při přepravě.
Naviják neponořujte do vody.
Nepoužívejte naviják k vlečení jiných vozidel. Při manipulaci s ocelovým lanem noste pevné kožené rukavice.
Nikdy nenavíjejte, pokud je na bubnu navinuto méně než 5 závitů lana. Pokud je vozidlo během navíjení ukotveno, postupujte opatrně. Mohlo by dojít k poškození rámu.
Před navíjením zkontrolujte, zda není poškozený kabelový svazek navijáku.

(24) Přední kladkové vodítko navijáku

Přední kladkové vodítko navijáku vede lano a chrání ho před opotřebením.

(25) Levá brzdová páčka

Stisknutím levé brzdové páčky se aktivuje přední brzda.
Po uvolnění by se brzdová páčka měla automaticky vrátit do výchozí polohy.
Brzdný účinek je úměrný síle, kterou na páčku vyvinete.
POZNÁMKA: Stejně jako u jiných kolových vozidel se při brzdění přenáší hmotnost vozidla na přední kola. Pro vyšší účinnost brzdění rozděluje brzdová soustava větší část brzdné síly na přední kola. To ovlivňuje ovladatelnost a řízení vozidla při intenzivním brzdění. Při brzdění s tím počítejte.



ILUSTRAČNÍ

1. Brzdová páčka
2. Zabrzdění

(26) Opěradlo zadního sedla

POZNÁMKA: Modely s krátkým rozvorem nemají opěradlo zadního sedla.
Demontáž opěradla zadního sedla
- Vyšroubujte 3 šestihranné šrouby s přírubou.
- Sejměte opěradlo zadního sedla.
Montáž opěradla zadního sedla
Montáž se provádí v opačném pořadí než demontáž.

(27) Přední/zadní nárazník

Vozidlo je vybaveno předním a zadním nárazníkem. Při nehodě nárazník pohltí část energie a chrání chodce i vozidlo.

(28) Odrazka

Obě zadní odrazky jsou červené. Díky odrazkám vaše vozidlo ostatní řidiči dobře vidí, což pomáhá předcházet dopravním nehodám.

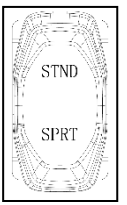
(29) Katalyzátor

Katalyzátor je umístěn v tlumiči výfuku. Urychluje oxidaci výfukových plynů a přeměňuje je na neškodné látky, jako jsou CO_2 a H_2O.

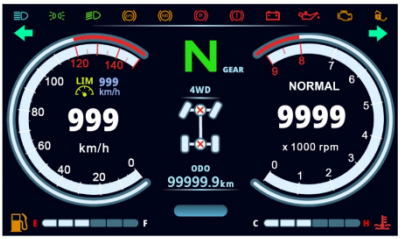
(30) Sada nářadí

Sada nářadí obsahuje diagnostický nástroj, stahovák setrvačníku, přidržovací přípravek, stahovák hnané řemenice a nástroj na montáž těsnění. Nářadí slouží k údržbě vozidla.

(31) Volič jízdních režimů motoru



Volič jízdních režimů motoru se nachází na servisním krytu vzduchového filtru.
Lze zvolit dva režimy:
- NORMAL
- SPORT
Zvolený režim se zobrazí na ukazateli jízdního režimu na přístrojovém panelu.
Režim NORMAL



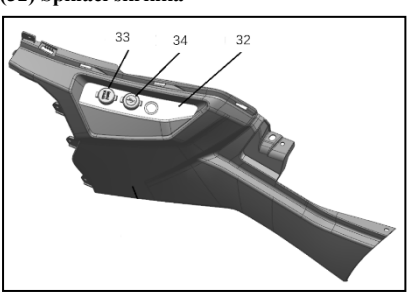
Režim NORMAL zajišťuje plynulejší reakci na plyn a omezuje maximální rychlost na 90 km/h.
Režim NORMAL aktivujete přepnutím voliče nahoru.

Režim SPORT

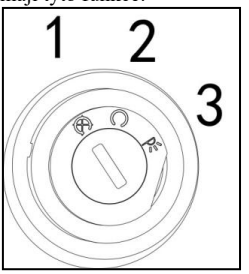


Režim SPORT zajišťuje ostřejší reakci na plyn.
V tomto režimu je k dispozici maximální výkon.
Režim SPORT aktivujete přepnutím voliče dolů.
Deaktivujete ho přepnutím voliče nahoru.

(32) Spínací skříňka



Spínací skříňka se nachází na konzole pod levou stranou řídítek. Jednotlivé polohy klíče mají tyto funkce:



1. OFF: Všechny elektrické obvody a světla jsou vypnuté. V této poloze lze klíč vyjmout.
2. ACC: Všechny elektrické obvody kromě světel jsou napájené.
3. ON: Zapne se elektronické vstřikování paliva, pohon 2WD/4WD a rozsvítí se přístrojový panel.

V poloze ON se rozsvítí všechna světla bez ohledu na to, zda motor běží. Nezapomeňte, že světla zapnutá při vypnutém motoru vybíjejí akumulátor. Po vypnutí motoru vždy otočte klíčem do polohy OFF.
Pokud je spínací skříňka vybavena zámkem řízení, lze jí řízení zamknout.

(33) Přídavná zásuvka DC

Tuto zásuvku lze použít pro vhodná přenosná zařízení. Zásuvku DC používejte pouze při běžícím motoru.



Maximální jmenovitá zatížitelnost přídavné zásuvky DC: 12 V DC, 120 W (10 A).
Postup použití:
1. Přepněte přepínač světel do polohy „OFF“.
2. Nastartujte motor.

3. Otevřete krytku přídavné zásuvky DC a zasuňte do ní napájecí konektor příslušenství.
4. Když přídavnou zásuvku DC nepoužíváte, zakryjte ji krytkou.

UPOZORNĚNÍ:

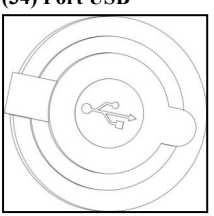
▲VAROVÁNÍ
Palivo je za určitých podmínek hořlavé a výbušné. Nikdy nekontrolujte hladinu paliva pomocí otevřeného ohně. Nikdy nekuřte a nedovolte, aby se v blízkosti vyskytoval otevřený oheň nebo jiskry. Vždy pracujte na dobře větraném místě.

● Nepoužívejte příslušenství s vyšším příkonem, než je uvedená maximální zatížitelnost. Mohlo by dojít k přetížení obvodu a přepálení pojistky.

● Pokud příslušenství používáte při vypnutém motoru nebo se zapnutými světlomety, akumulátor se vybije a startování motoru může být obtížné.

● Nepoužívejte automobilový zapalovač cigaret ani jiné příslušenství, jehož konektor se zahřívá.

(34) Port USB



Port USB / USB-C slouží k připojení a napájení externích zařízení a odpovídá standardní technické specifikaci vstupně-výstupních rozhraní vozidel.

PALIVO

Požadavky na palivo

POZNÁMKA: Vždy používejte čerstvý benzin. Benzin oxiduje, čímž ztrácí oktanové číslo a těkavé složky a vytváří pryskyřičné a lakové usazeniny, které mohou poškodit palivovou soustavu.

Podíl alkoholu v palivu se liší podle země a regionu. Vozidlo je navrženo pro provoz na doporučená paliva, mějte však na paměti následující:

Používání paliva s vyšším obsahem alkoholu, než stanovují právní předpisy, se nedoporučuje a může způsobit tyto problémy se součástmi palivové soustavy:

● potíže se startováním a chodem motoru,
● degradaci pryžových nebo plastových dílů,
● korozi kovových dílů,
● poškození vnitřních dílů motoru.

- Pokud máte podezření, že obsah alkoholu v benzinu překračuje platné předpisy, pravidelně kontrolujte, zda z palivové soustavy neuniká palivo a zda nevykazuje jiné závady.
- Paliva s příměsí alkoholu přitahují a vážou vlhkost, což může vést k fázové separaci paliva a způsobit problémy s výkonem motoru nebo jeho poškození.

Doporučené palivo

Používejte běžný bezolovnatý benzin s oktanovým číslem nejméně 92 (RON).

POZNÁMKA: Nikdy nezkoušejte jiná paliva. Nevhodné palivo může poškodit motor nebo palivovou soustavu.

Používejte bezolovnatý benzin s obsahem

▲VAROVÁNÍ
Rozlité palivo z vozidla vždy otřete.

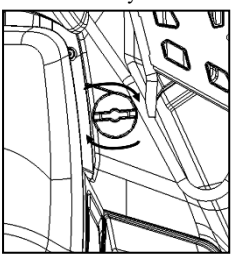
etanolu MAXIMÁLNĚ 10 %.

NEPOUŽÍVEJTE palivo ze stojanů označených E85.

Postup při tankování

POZNÁMKA: Okolí víčka palivové nádrže vždy očistěte od nečistot, prachu a písku, aby se nedostaly do paliva.

1. Vypněte motor.
2. Během tankování nesmí nikdo sedět na vozidle.
3. Pomalu odšroubujte víčko palivové nádrže proti směru hodinových ručiček a sejměte ho.
4. Zasuňte pistoli do plnicího hrdla.
5. Palivo nalévejte pomalu, aby mohl vzduch z nádrže unikat a palivo nevystřikovalo zpět. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
6. Jakmile palivo dosáhne spodní hrany plnicího hrdla, přestaňte tankovat. Nádrž nepřeplňujte.
7. Víčko palivové nádrže pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.



Nádobka s aktivním uhlím (je-li součástí výbavy)

Nádobka s aktivním uhlím se nachází u palivové nádrže. Aktivní uhlí zachycuje palivové výpary unikající z nádrže. Výpary se pak vedou do sacího potrubí a spalují ve spalovacím prostoru, takže neunikají přímo do ovzduší a neznečišťují ho.

Pneumatiky

MOŽNÉ NEBEZPEČÍ

Provoz vozidla s nevhodnými pneumatikami nebo s nestejným tlakem v pneumatikách.

CO SE MŮŽE STÁT

Použití nevhodných pneumatik nebo provoz vozidla s nesprávným či nestejným tlakem v pneumatikách může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a zvýšit riziko nehody.

JAK SE NEBEZPEČÍ VYHNOUT

1. Níže uvedené pneumatiky schválil výrobce pro tento model. Jiné kombinace pneumatik se nedoporučují.
2. Pneumatiky nahustěte na doporučený tlak:
● Doporučený tlak v pneumatikách
Přední i zadní
45 kPa (0,46 kgf/cm^2)
Tlak v pneumatikách kontrolujte a upravujte, když jsou pneumatiky studené.
Tlak v pneumatikách musí být na obou stranách stejný.
3. Tlak nižší než stanovené minimum může při náročné jízdě způsobit sesmeknutí pneumatiky z ráfku.

▲VAROVÁNÍ
Před tankováním vždy vypněte motor.

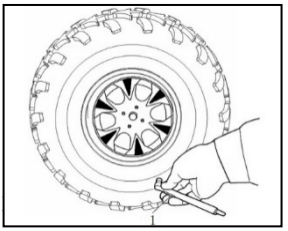
Vyšší tlak může způsobit roztržení pneumatiky. Pneumatiky huštěte velmi pomalu a opatrně. Rychlé huštění může pneumatiku roztrhnout.

Měření tlaku v pneumatikách

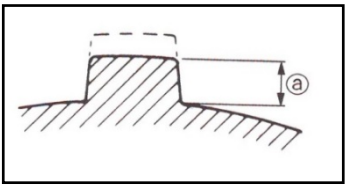
Použijte měřič tlaku v pneumatikách.
POZNÁMKA:

▲VAROVÁNÍ
Pokud je v nádrži přetlak nebo podtlak, uslyšíte při povolování víčka syčení. Před další jízdou nechte vozidlo zkontrolovat nebo opravit.

Měřič tlaku v pneumatikách není součástí standardní výbavy. Tlak změřte dvakrát a použijte druhou naměřenou hodnotu. Prach nebo nečistoty v měřiči mohou první měření zkreslit.
Tlak nastavujte u studených pneumatik.
Tlak v pneumatikách nastavte na tyto hodnoty:



Jakmile se hloubka dezénu opotřebením sníží na 6 mm, pneumatiku vyměňte.



a – mez opotřebení pneumatiky

ZÁBĚH

Provoz během záběhu

Vozidlo vyžaduje záběh v délce 10 provozních hodin nebo 300 km.

Motor

Během záběhu:

- nejezděte s plně otevřeným plynem,
- neotevírejte plyn více než na 3/4,
- vyhněte se dlouhotrvající akceleraci,
- vyhněte se dlouhé jízdě konstantní rychlostí,
- vyhněte se přehřátí motoru.

Krátké akcelerace a změny rychlosti však dobrému záběhu prospívají.

Brzdy

Řemen

Nový řemen vyžaduje záběh v délce 50 km.

Během záběhu:

- vyhněte se prudké akceleraci a zpomalování (neotevírejte plyn více než na 3/4),
- netahejte náklad,
- vyhněte se jízdě vysokou konstantní rychlostí.

ZÁKLADNÍ POSTUPY

Startování motoru

Řadicí páka musí být v poloze P (PARKOVÁNÍ) nebo N (NEUTRÁL).

POZNÁMKA: Pro vaše pohodlí umožňuje režim přemostění nastartovat motor při libovolné poloze řadicí páky. Při stisknutí tlačítka startéru přitom držte stisknutou brzdovou páčku (páčky) nebo sešlápnutý brzdový pedál.

Zasuňte klíč do spínací skříňky a otočte jím.

Stiskněte tlačítko startéru a držte ho, dokud motor nenaskočí.

POZNÁMKA:

- Pokud motor nenaskočí během několika sekund, nedržte tlačítko startéru déle než 10 sekund.
- Zkontrolujte, zda je v nádrži palivo.
- Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

Jakmile motor naskočí, tlačítko startéru ihned uvolněte.

POZNÁMKA: Pokud je akumulátor vybitý, motor nelze nastartovat. Nechte akumulátor nabít nebo vyměnit.

Řazení převodových stupňů

Zabrzděte a přesuňte řadicí páku do požadované polohy.

Uvolněte brzdy.

POZNÁMKA: Před změnou polohy řadicí páky vždy vozidlo úplně zastavte a zabrzděte. V opačném případě může dojít k poškození převodovky.

Zastavení motoru

POZNÁMKA:

▲VAROVÁNÍ
Nové brzdy nedosahují maximální účinnosti, dokud nejsou zaběhnuté. Buďte obzvlášť opatrní.

- Neparkujte ve svahu, protože by se vozidlo mohlo samovolně rozjet.

- Při zastavení nebo parkování vždy zařaďte polohu P (PARKOVÁNÍ), aby se vozidlo nerozjelo.
- Neparkujte na místech, kde by horké díly mohly způsobit požár.

Uvolněte páčku plynu a vozidlo úplně zastavte.
Přesuňte řadicí páku do polohy P (PARKOVÁNÍ).
Zatáhněte parkovací brzdu.
Přepněte nouzový vypínač motoru do polohy OFF.
Otočte klíčem ve spínací skříňce do polohy OFF
nebo vozidlo zastavte nouzovým vypínačem.

Přehřátí motoru

Pokud se motor přehřeje, postupujte takto:
1. Zkontrolujte a vyčistěte lamely chladiče.
2. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a podle možností ji doplňte.
3. Co nejdříve se obraťte na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

UPOZORNĚNÍ: Snižte rychlost, ale snažte se udržet vozidlo v pohybu, aby k chladiči proudil vzduch. Pokud se motor přehřívá i přibližně po jedné minutě, zastavte vozidlo a přesuňte řadicí páku do polohy P (PARKOVÁNÍ).
Vypněte motor.
Otočte klíčem do polohy ON (MOTOR ZATÍM NESTARTUJTE). Ventilátor chladiče bude chladič ochlazovat. Nechte motor vychladnout. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a podle možností ji doplňte.

Péče po jízdě

Pokud vozidlo používáte v prostředí se slanou vodou (pláže, spouštění a nakládání lodí apod.), je nutné ho opláchnout sladkou vodou, abyste ochránili vozidlo a jeho součásti. Důrazně doporučujeme také namazat kovové díly. Tuto péči provádějte na konci každého dne provozu.
Pokud vozidlo používáte v blátivém prostředí, doporučujeme ho opláchnout, abyste ochránili vozidlo a jeho součásti a udrželi čistá světla.
POZNÁMKA: K mytí vozidla nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič, POUŽÍVEJTE POUZE NÍZKÝ TLAK (například zahradní hadici). Vysoký tlak může způsobit elektrické nebo mechanické poškození.

Uskladnění

Pokud vozidlo nebudete používat déle než 3 měsíce, je nutné ho správně uskladnit.
Pokud vozidlo nebudete používat déle než měsíc, odpojte ČERNÝ (-) kabel akumulátoru.
K udržení plného nabití akumulátoru

▲VAROVÁNÍ
Chladič může být velmi horký, před dotykem si nasaďte rukavice.

doporučujeme použít udržovací nabíječku s nízkým proudem.
Před použitím vozidla po uskladnění je nutné ho připravit na provoz.
Doporučujeme obrátit se na autorizovaného prodejce, servis nebo jinou osobu podle vlastního výběru, která vozidlo na uskladnění kompletně připraví. Případně můžete postupovat podle níže uvedených základních kroků.

Příprava vozidla na uskladnění

▲VAROVÁNÍ
Nikdy nedoplňujte chladicí soustavu, když je motor horký.

1. Zkontrolujte vozidlo a v případě potřeby nechte u autorizovaného prodejce, v servisu nebo u jiné osoby podle vlastního výběru provést údržbu, opravu nebo výměnu dílů.
2. Vyměňte motorový olej a olejový filtr.

3. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny, oleje v diferenciálech a převodovce a brzdové kapaliny.
4. Naplňte palivovou nádrž a nechte motor chvíli běžet.
5. Nahustěte všechny pneumatiky na doporučený tlak.
6. Vozidlo umyjte.
7. Zavřete a zajistěte všechny úložné schránky.
8. Vozidlo uložte na suchém místě mimo přímé sluneční světlo, kde během dne nedochází k velkým výkyvům teploty.
9. Na některých místech je vhodné ucpat sání vzduchu motoru, vstup vzduchu do variátoru CVT a výstup tlumiče výfuku čistým hadrem, aby do nich nevnikly hraboši, myši, veverky nebo jiní nežádoucí malí návštěvníci. Hadr nezasunujte příliš hluboko. Nechte malou část vyčnívat jako připomínku.
10. Vozidlo zakryjte prodyšnou plachtou (např. z plachtoviny). Nepoužívejte igelit ani podobné neprodyšné potahované materiály, které brání proudění vzduchu a způsobují hromadění tepla a vlhkosti.
11. Jednou měsíčně akumulátor pomalu dobijte proudem doporučeným na akumulátoru. Akumulátor není nutné demontovat.

Přeprava

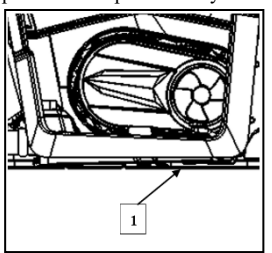
Při přepravě vozidla postupujte takto:
- Vypněte motor a vyjměte klíč, aby se během přepravy neztratil.
- Ujistěte se, že je víčko palivové nádrže správně nasazené a zajištěné.
- Ujistěte se, že je sedlo (sedla) správně nasazené a zajištěné.
- Přesuňte řadicí páku do libovolné polohy kromě polohy P (PARKOVÁNÍ) a zablokujte přední i zadní kola, aby se vozidlo nepohybovalo.
- Upevněte přední i zadní část rámu vozidla k přepravnímu prostředku. Zabráníte tak posouvání nebo pohybu vozidla během přepravy.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy vozidlo nepřepravujte s řadicí pákou v poloze P (PARKOVÁNÍ). Došlo by k poškození převodovky. Nikdy nepoužívejte naviják k upevnění vozidla při přepravě. Došlo by k poškození navijáku.

ZVLÁŠTNÍ POSTUPY

Co dělat, když se do variátoru CVT dostane voda

Vypouštěcí šroub variátoru CVT se nachází v přední části spodní strany skříně variátoru.



U PRAVÉ STUPAČKY
1. Vypouštěcí šroub

POZNÁMKA: Pokud se do variátoru CVT dostala voda při jízdě v blátě, omezte používání vozidla a nechte variátor u nejbližšího autorizovaného prodejce odborně vyčistit.

Pokud je ve variátoru voda, vyšroubujte vypouštěcí šroub variátoru CVT a vodu vypusťte.

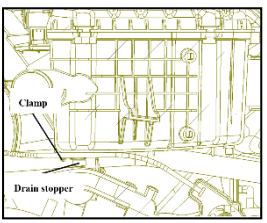
Našroubujte zpět vypouštěcí šroub s podložkou.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že je vypouštěcí šroub správně nasazený na výstupku krytu variátoru CVT.

Co dělat, když se voda dostane do skříně vzduchového filtru

Sejměte servisní kryt vzduchového filtru a víko vzduchového filtru a zkontrolujte, zda uvnitř není voda.

Pokud je uvnitř voda, stiskněte spony a vyjměte vypouštěcí zátku vzduchového filtru, aby voda ze skříně vzduchového filtru vytekla. Vypouštěcí zátka se nachází v přední části spodní strany vzduchového filtru.



Pokud nastane některá z následujících situací, nechte vozidlo zkontrolovat u nejbližšího autorizovaného prodejce čtyřkolek:

- v odvodňovací hadičce čisté komory se nachází více než 50 ml vody,
- v odvodňovací nádobce čisté komory jsou usazeniny,
- některá z hadiček je ucpaná.

V takovém případě je nutné u vozidla provést:

- vyčištění skříně vzduchového filtru,
- kontrolu odvětrání (ventilátor chladiče, vodní čerpadlo, expanzní nádobka chladicí kapaliny, palivová nádrž, převodovka, přední a zadní diferenciál),
- vyčištění vzduchového filtru variátoru CVT,
- vyčištění variátoru CVT,
- kontrolu a případnou výměnu maziv (motor, převodovka, přední a zadní diferenciál).

POZNÁMKA:

Pokud vozidlo nenecháte zkontrolovat, může dojít k trvalému poškození mimo jiné těchto součástí:

- motor a převodovka
- palivové čerpadlo
- variátor CVT
- ventilátor chladiče
- přední diferenciál
- zadní diferenciál

Co dělat, když se vozidlo převrátí

Pokud se vozidlo převrátí nebo zůstane ležet na boku, postavte ho zpět na kola.

Zkontrolujte, zda není poškozené.

Pokud vozidlo není poškozené, postupujte podle kapitoly ÚDRŽBA a zkontrolujte následující:

- Zkontrolujte, zda se ve skříni vzduchového filtru nenahromadil olej. Pokud ano, vyčistěte vzduchový filtr i jeho skříň.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje a v případě potřeby ho doplňte.
- Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny a v případě potřeby ji doplňte.
- Zkontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby ho doplňte.
- Zkontrolujte hladinu oleje v zadním diferenciálu a v případě potřeby ho doplňte.
- Zkontrolujte hladinu oleje v předním diferenciálu a v případě potřeby ho doplňte.

Po každém převrácení by měl vozidlo zkontrolovat autorizovaný prodejce čtyřkolek.

Co dělat, když bylo vozidlo ponořeno do vody

Pokud se vozidlo ponoří do vody, okamžitě vypněte motor. Nepoužívejte:

- žádná elektrická zařízení,
- naviják.

POZNÁMKA: Pokud při opětovném startování po ponoření vozidla nedodržíte správný postup, může dojít k vážnému poškození.

Jakmile vozidlo vytáhnete z vody, proveďte následující:

- Vypusťte vodu ze skříně vzduchového filtru. Viz postup v této kapitole.

- Vypusťte vodu z variátoru CVT. Viz postup v této kapitole.
POZNÁMKA: Vozidlo by měl co nejdříve zkontrolovat autorizovaný prodejce čtyřkolek.

POSTUPY ÚDRŽBY

Tato kapitola obsahuje pokyny k základním postupům údržby.

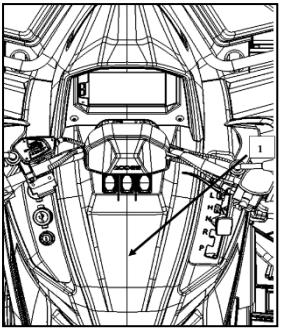
Vzduchový filtr

Pokyny k údržbě vzduchového filtru

Stejně jako u každé čtyřkolky je údržba vzduchového filtru zásadní pro správný výkon a dlouhou životnost motoru. Údržbu vzduchového filtru je třeba přizpůsobit jízdním podmínkám.
V následujících prašných podmínkách je nutné provádět údržbu vzduchového filtru častěji a pěnovou filtrační vložku napouštět olejem:
- jízda po suchém písku,
- jízda po suchém hlinitém povrchu,
- jízda po suchých štěrkových cestách nebo v podobných podmínkách.

Demontáž vzduchového filtru

Sejměte sedlo.
Sejměte kryt přístrojové desky.
Sejměte servisní kryt vzduchového filtru.



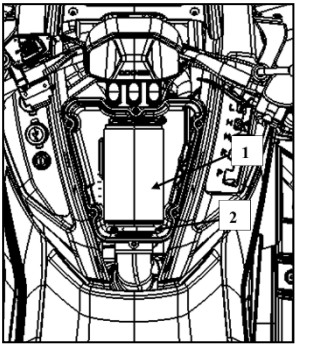
ILUSTRAČNÍ

1. Servisní kryt vzduchového filtru

Sejměte víko vzduchového filtru.
Povolte sponu.
Vyjměte vzduchový filtr.

▲VAROVÁNÍ
Před prováděním údržby vypněte motor a dodržujte tyto postupy. Pokud nedodržíte správné postupy údržby, můžete se zranit o horké nebo pohyblivé díly, elektrickým proudem, chemickými látkami nebo jinak.

▲VAROVÁNÍ
Pokud je nutné demontovat pojistný prvek (např. pojistnou podložku, samojisticí matici apod.), vždy ho nahraďte novým.



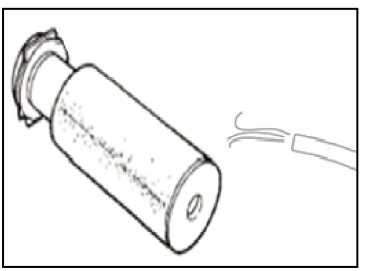
ILUSTRAČNÍ

1. Vzduchový filtr
2. Spona

Čištění a napouštění vzduchového filtru olejem

UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte vhodnou ochranu pokožky a očí. Chemikálie mohou způsobit podráždění pokožky a poranění očí.
Čištění papírového filtru
1. Ujistěte se, že je pěnová filtrační vložka sejmutá z papírového filtru.
2. Vyklepejte z papírové vložky hrubý prach.

Z papírového filtru se tak uvolní nečistoty a prach.
POZNÁMKA: Papírový filtr má omezenou životnost; pokud je příliš znečištěný nebo ucpaný, vyměňte ho.
POZNÁMKA: Nedoporučujeme papírový filtr profukovat stlačeným vzduchem: mohlo by dojít k poškození papírových vláken a snížení filtrační schopnosti při použití v prašném prostředí.
POZNÁMKA: Papírový filtr nemyjte žádným čisticím roztokem.
Čištění pěnové filtrační vložky
1. Pěnovou filtrační vložku nastříkejte zevnitř i zvenku kvalitním čističem vzduchových filtrů a postupujte podle pokynů jeho výrobce.
2. Pěnovou vložku nechte úplně vyschnout.



ILUSTRAČNÍ – SUŠENÍ

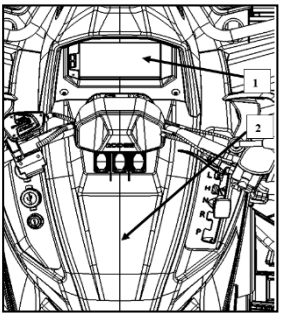
POZNÁMKA: U silně znečištěných vložek může být nutné čištění zopakovat.

Montáž vzduchového filtru

Vložte filtrační vložku a víko filtrační vložky zpět do vzduchového filtru a poté nasaďte zpět servisní kryt vzduchového filtru.

Údržba sacího potrubí variátoru CVT

Sejměte sedlo.
Sejměte kryt přístrojové desky.
Sejměte servisní kryt vzduchového filtru.

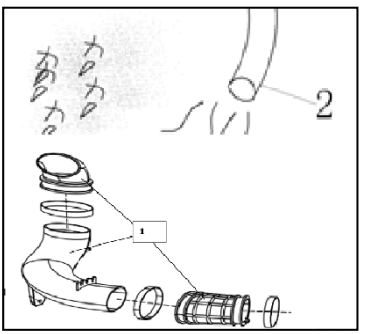


ILUSTRAČNÍ

1. Kryt přístrojové desky
2. Servisní kryt vzduchového filtru

Upozornění:

Obsluha musí používat potřebné ochranné prostředky, tedy brýle a roušku.
Práce je nutné provádět na otevřeném prostranství.

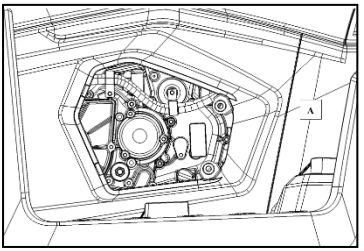


ILUSTRAČNÍ

1. Sací potrubí vzduchového filtru variátoru CVT
2. Vyfukovací pistole
3. Sací potrubí nečistěte proti větru, jinak se vám nečistoty snadno dostanou do očí a úst.
4. Při čištění sacího potrubí se ujistěte, že v okolí nejsou žádné předměty.

Mazací místa

Mazací místo se nachází u levé stupačky.

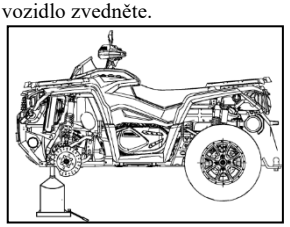


Štítek

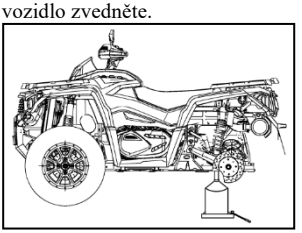


Místa pro podložení zvedáku

1. Umístěte zvedák pod přední opěrný bod a vozidlo zvedněte.



2. Umístěte zvedák pod zadní opěrný bod a vozidlo zvedněte.

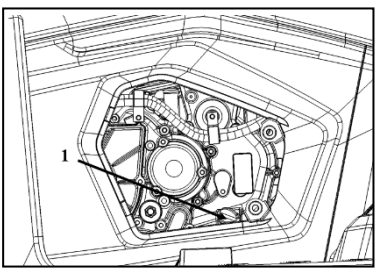


Motorový olej

Hladina motorového oleje

POZNÁMKA: Hladinu pravidelně kontrolujte a v případě potřeby olej doplňte. Nepřeplňujte. Provoz motoru či převodovky s nesprávnou hladinou oleje může motor či převodovku vážně poškodit. Rozlitý olej otřete.

POZNÁMKA: Při kontrole hladiny oleje vizuálně zkontrolujte, zda z motoru nic neuniká.

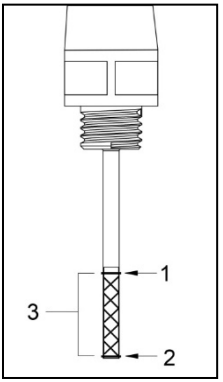


LEVÁ STRANA MOTORU

1. Měrka

Hladinu oleje kontrolujte na rovném povrchu, při studeném a vypnutém motoru, takto:

1. Vyšroubujte měrku, vyjměte ji a otřete do čista.
2. Vložte měrku zpět a úplně ji zašroubujte.
3. Měrku vyjměte a zkontrolujte hladinu oleje. Měla by být u horní značky nebo na ní.

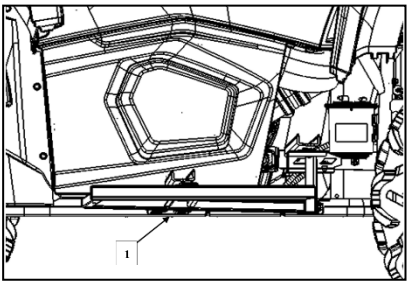


1. Plno
2. Doplnit
3. Provozní rozsah

Při doplňování oleje vyjměte měrku. Do trubky měrky vložte trychtýř, abyste olej nerozlili.
Doplňte malé množství doporučeného oleje a znovu zkontrolujte hladinu.
Postup opakujte, dokud hladina oleje nedosáhne horní značky na měrce.
Nepřeplňujte.
Měrku řádně utáhněte.

Výměna oleje a olejového filtru

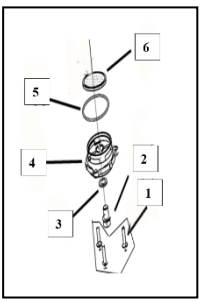
Olej a olejový filtr se vyměňují současně.
Výměnu oleje provádějte při zahřátém motoru.
Ujistěte se, že vozidlo stojí na rovném povrchu.
Vyjměte měrku.
Očistěte okolí vypouštěcího šroubu oleje.
Pod vypouštěcí šroub umístěte záchytnou vanu.
Vyšroubujte vypouštěcí šroub oleje.



1. Vypouštěcí šroub oleje

Nechte olej dostatečně dlouho vytékat z olejového filtru.
Odšroubujte víko olejového filtru.

▲VAROVÁNÍ
Motorový olej může být velmi horký. Abyste se nepopálili, nevyšroubujte vypouštěcí šroub ani nesnímejte víko filtru, dokud je motor horký. Počkejte, až bude olej jen teplý.



1. Šroub
2. Vypouštěcí šroub oleje
3. Podložka
4. Víko olejového filtru
5. O-kroužek
6. Olejový filtr

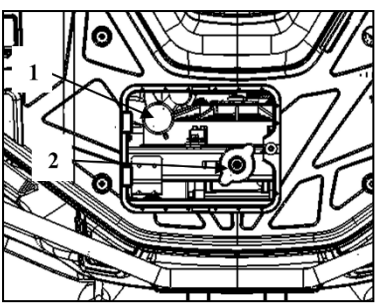
Vyjměte starý filtr a nahraďte ho novým olejovým filtrem.
Zkontrolujte víko a O-kroužek, v případě potřeby je vyměňte.
Našroubujte víko olejového filtru zpět na místo.

Otřete z motoru rozlitý olej.

▲VAROVÁNÍ
Seřízení odpružení může ovlivnit ovladatelnost vozidla. Po každé změně nastavení odpružení věnujte čas tomu, abyste se s chováním vozidla seznámili.

Vyměňte podložku vypouštěcího šroubu.
Očistěte dosedací plochu na motoru i vypouštěcí šroub a šroub zašroubujte zpět.
Doplňte do motoru doporučený olej na správnou hladinu.
Objem náplně najdete v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.
Nastartujte motor a nechte ho několik minut běžet na volnoběh. Ujistěte se, že kolem olejového filtru a vypouštěcího šroubu nic neuniká.
Vypněte motor. Chvíli počkejte, až olej steče do klikové skříně, a poté zkontrolujte hladinu oleje. V případě potřeby olej doplňte. Použitý olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí.

Chladicí kapalina motoru
Hladina chladicí kapaliny



ILUSTRAČNÍ

1. Víčko expanzní nádobky
2. Víčko chladiče

1. Zatlačte na víčko chladiče a otočením proti směru hodinových ručiček ho sejměte.

Poté vypusťte chladicí kapalinu z motoru.
Naplňte chladič.

▲VAROVÁNÍ
Hladinu chladicí kapaliny kontrolujte při studeném motoru. Nikdy nedoplňujte chladicí kapalinu do chladicí soustavy, když je motor horký.

Zkontrolujte hladinu v expanzní nádobce a v případě potřeby kapalinu doplňte.
Nechte motor běžet na volnoběh se sejmutým víčkem chladiče.
V případě potřeby pomalu doplňte chladicí kapalinu. Poté počkejte, až motor dosáhne běžné provozní teploty.
2. Když vozidlo stojí na rovném povrchu, měla by být hladina kapaliny mezi značkami MIN. a MAX. na expanzní nádobce.
POZNÁMKA: Při kontrole hladiny za teploty nižší než 20 °C může být hladina mírně pod značkou MIN.
POZNÁMKA: Ujistěte se, že je hadička expanzní nádobky správně vedená, aby při zavírání krytu nepřekážela.

Seřízení odpružení
Nastavení odpružení a naložení vozidla mohou ovlivnit jeho ovladatelnost a jízdní komfort.
Volba nastavení odpružení závisí na hmotnosti řidiče, osobních preferencích, rychlosti jízdy a stavu terénu.

Nastavení předpětí pružin

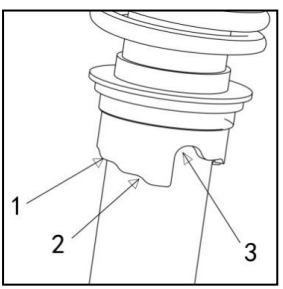
Pro tužší jízdu a náročný terén pružiny více předepněte.

Pro měkčí jízdu a hladký terén předpětí pružin snižte.

Standardní tlumiče

Předpětí pružiny nastavte otáčením seřizovací vačky.

▲VAROVÁNÍ
Levý a pravý tlumič přední nebo zadní nápravy musí být vždy nastaveny do stejné polohy. Nikdy nenastavujte pouze jeden z nich. Nerovnoměrné nastavení může zhoršit ovladatelnost a stabilitu vozidla, což by mohlo vést k nehodě.



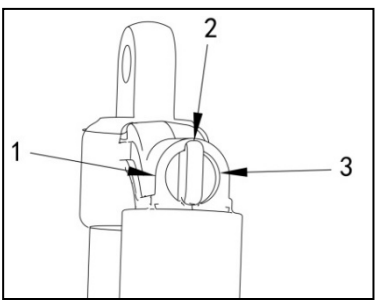
ILUSTRAČNÍ

1. Seřizovací vačka
2. Tužší nastavení
3. Měkčí nastavení

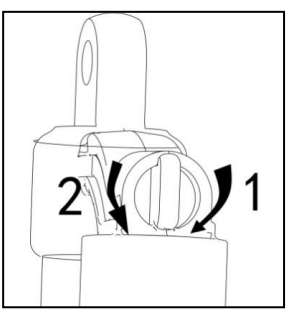
Plynové tlumiče (jsou-li součástí výbavy)

Tlumení v tlaku určuje, jak tlumič reaguje během jízdy.

POLOHA	NASTAVENÍ	ÚČINEK NA VELKÝCH NEROVNOSTECH
1	Měkké	Měkčí tlumení v tlaku
2	Střední (z výroby)	Střední tlumení tlumení
3	Tvrdé	Tužší tlumení v tlaku



1. poloha 1
2. poloha 2
3. poloha 3



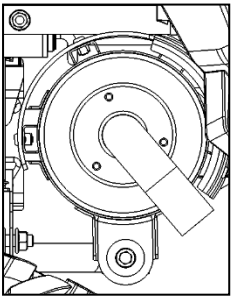
1. Zvýšení tlumení (tužší)
2. Snížení tlumení (měkčí)

Otáčením seřizovacího prvku ve směru hodinových ručiček tlumení zvýšíte (tužší). Otáčením seřizovacího prvku proti směru hodinových ručiček tlumení snížíte (měkčí).

▲VAROVÁNÍ
tlumení zvýšíte (tužší). Otáčením seřizovacího prvku proti směru hodinových ručiček tlumení snížíte (měkčí).

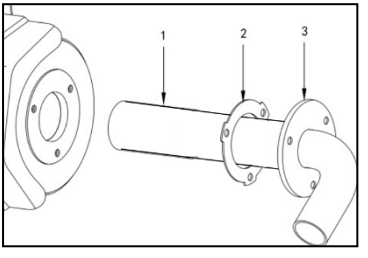
Čištění a kontrola lapače jisker ve výfuku

UPOZORNĚNÍ: Před čištěním a kontrolou nechte výfukový systém vychladnout.



ILUSTRAČNÍ – DEMONTÁŽ KONCOVKY VÝFUKU

Demontujte koncovku výfuku, těsnění (vyhoďte ho) a lapač jisker.



ILUSTRAČNÍ

1. Lapač jisker
2. Těsnění
3. Koncovka výfuku

Kartáčem odstraňte z lapače jisker karbonové usazeniny.

DŮLEŽITÉ: Použijte měkký kartáč a dávejte pozor, abyste nepoškodili síťku lapače jisker.

UPOZORNĚNÍ: Noste ochranu očí a rukavice.

Zkontrolujte, zda síťka lapače jisker není poškozená. V případě potřeby ji vyměňte.

POZNÁMKA: Síťku lapače jisker je nutné vyměnit pouze v případě poškození.

Zkontrolujte prostor lapače jisker v tlumiči výfuku. Podle potřeby odstraňte nečistoty.

Namontujte nové těsnění, koncovku výfuku a nové upevňovací šrouby.

Nasaďte zpět kryt tlumiče výfuku s novými upevňovacími šrouby. Utáhněte je předepsaným momentem.

Prohlášení o hladině hluku působícího na řidiče

Níže podepsaný: Hu Kun, manažer

Název a adresa výrobce:

Shandong Liangzi Power Co., Ltd.

No.101 Wanjie Road, Hi-Tech Industry Development Area, Zibo City,

Shandong Province, 255086, Čínská lidová republika

tímto prohlašuje, že:

pro následující vozidlo:

1.1. Značka (obchodní název výrobce): LZMOTO

1.2. Typ: LZ525ATV-L

1.2.1. Varianta (varianty): LZ525ATV-L

1.2.2. Verze: A, B

1.2.3. Obchodní název (názvy) (jsou-li k dispozici): TCROSSER

1.3. Kategorie, podkategorie a rychlostní index vozidla:

Varianta/verze: LZ525ATV-L/A: T3a

Varianta/verze: LZ525ATV-L/B: T3b

Varianta/verze: LZ525ATV-L/A:

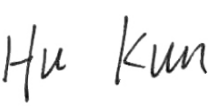
Naměřená hladina hluku působícího na řidiče je 81,8 dB(A) (limit: 86 dB(A)) podle zkušební metody 2 v souladu s oddílem 3 přílohy XIII nařízení (EU) č. 1322/2014.

Varianta/verze: LZ525ATV-L/B:

Naměřená hladina hluku působícího na řidiče je 82,6 dB(A) (limit: 86 dB(A)) podle zkušební metody 2 v souladu s oddílem 3 přílohy XIII nařízení (EU) č. 1322/2014.

Místo: Zibo, Čína Datum: 10. 8. 2025

Podpis: Jméno a funkce ve společnosti: Hu Kun, manažer



Prohlášení o hladině hluku působícího na řidiče

Níže podepsaný: Hu Kun, manažer

Název a adresa výrobce:

Shandong Liangzi Power Co., Ltd.

No.101 Wanjie Road, Hi-Tech Industry Development Area, Zibo City,

Shandong Province, 255086, Čínská lidová republika

tímto prohlašuje, že:

pro následující vozidlo:

1.1. Značka (obchodní název výrobce): LZMOTO

1.2. Typ:LZ525ATV-S

1.2.1. Varianta (varianty): LZ525ATV-S

1.2.2. Verze: A, B

1.2.3. Obchodní název (názvy) (jsou-li k dispozici): TCROSSER

1.3. Kategorie, podkategorie a rychlostní index vozidla:

Varianta/verze: LZATV-S/A: T3a

Varianta/verze: LZ525ATV-S/B: T3b

Varianta/verze: LZ525ATV-S/A:

Naměřená hladina hluku působícího na řidiče je 81,9 dB(A) (limit: 86 dB(A)) podle zkušební metody 2 v souladu s oddílem 3 přílohy XIII nařízení (EU) č. 1322/2014.

Varianta/verze: LZ525ATV-S/B:

Naměřená hladina hluku působícího na řidiče je 82,8 dB(A) (limit: 86 dB(A)) podle zkušební metody 2 v souladu s oddílem 3 přílohy XIII nařízení (EU) č. 1322/2014.

Místo: Zibo, Čína Datum: 10. 8. 2025

Podpis: Jméno a funkce ve společnosti: Hu Kun, manažer Hu Kun

Prohlášení o vibracích

Níže podepsaný: Hu Kun, manažer

Název a adresa výrobce:

Shandong Liangzi Power Co., Ltd.

No.101 Wanjie Road, Hi-Tech Industry Development Area, Zibo City,

Shandong Province, 255086, Čínská lidová republika

tímto prohlašuje, že:

pro následující vozidlo:

1.1. Značka (obchodní název výrobce): LZMOTO

1.2. Typ: LZ525ATV-L

1.2.1. Varianta (varianty): LZ525ATV-L

1.2.2. Verze: A, B

1.2.3. Obchodní název (názvy) (jsou-li k dispozici): TCROSSER

1.3. Kategorie, podkategorie a rychlostní index vozidla:

Varianta/verze: LZ525ATV-L/A: T3a

Varianta/verze: LZ525ATV-L/B: T3b

Hodnota úrovně vibrací naměřená podle přílohy XIV nařízení (EU) č. 1322/2014 je

Hmotn. řidiče	Zkouška	a_{wS} m/s^2	a_{wB} m/s^2	a_{wS}/a_{wB}	Požadavek
59 ± 1 kg	Zkouška 1	0,59	2,61		Odchylka < 10 % mezi zkouškou 1/2 a průměrem, a_{wS} < 1,25 m/s^2
	Zkouška 2	0,60	2,60		
	Průměr	0,60	2,61	0,23	
98 ± 5 kg	Zkouška 1	0,68	2,65		
	Zkouška 2	0,65	2,67		
	Průměr	0,67	2,66	0,25	

a_{wS}: efektivní hodnota váženého zrychlení vibrací sedadla naměřená při standardní silniční zkoušce

a_{wB}: efektivní hodnota váženého zrychlení vibrací naměřená v místě uchycení sedadla při standardní silniční zkoušce

Místo: Zibo, Čína Datum: 10. 8. 2025

Podpis: Jméno a funkce ve společnosti: Hu Kun, manažer Hu Kun

Prohlášení o vibracích

Níže podepsaný: Xin Du, generální ředitel

Název a adresa výrobce:

Shandong Liangzi Power Co., Ltd.

No.101 Wanjie Road, Hi-Tech Industry Development Area, Zibo City,

Shandong Province, 255086, Čínská lidová republika

tímto prohlašuje, že:

pro následující vozidlo:

1.3. Značka (obchodní název výrobce): LZMOTO

1.4. Typ: LZ525ATV-S

1.2.1. Varianta (varianty): LZ525ATV-S

1.2.2. Verze: A, B

1.2.3. Obchodní název (názvy) (jsou-li k dispozici): TCROSSER

1.3. Kategorie, podkategorie a rychlostní index vozidla:

Varianta/verze: LZ525ATV-S/A: T3a

Varianta/verze: LZ525ATV-S/B: T3b

Hodnota úrovně vibrací naměřená podle přílohy XIV nařízení (EU) č. 1322/2014 je

Hmotn. řidiče	Zkouška	a_{wS} m/s^2	a_{wB} m/s^2	a_{wS}/a_{wB}	Požadavek
59 ± 1 kg	Zkouška 1	0,67	2,21		Odchylka < 10 % mezi zkouškou 1/2 a průměrem, a_{wS} < 1,25 m/s^2
	Zkouška 2	0,69	2,20		
	Průměr	0,68	2,21	0,31	
98 ± 5 kg	Zkouška 1	0,64	2,20		
	Zkouška 2	0,64	2,23		
	Průměr	0,64	2,22	0,29	

a_{wS}: efektivní hodnota váženého zrychlení vibrací sedadla naměřená při standardní silniční zkoušce

a_{wB} : efektivní hodnota váženého zrychlení vibrací naměřená v místě uchycení sedadla při standardní silniční zkoušce

Místo: Zibo, Čína Datum: 10. 8. 2025

Podpis: Jméno a funkce ve společnosti: Hu Kun, manažer Hu Kun

PŘEHLED ÚDRŽBY

Aby si vozidlo udrželo co nejlepší výkon a hospodárnost provozu, uvádíme doporučené intervaly pravidelné údržby. Intervaly jsou stanoveny v kilometrech a motohodinách.
Mějte však na paměti, že pokud vozidlo delší dobu nepoužíváte, je třeba dodržovat intervaly stanovené v měsících.
Úkony označené hvězdičkou by měl provádět prodejce, protože vyžadují speciální nářadí a odborné znalosti.

▲VAROVÁNÍ
Označuje možné nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k vážnému zranění nebo smrti. Pokud je při demontáži nebo montáži nutné odstranit pojistný prvek, vždy ho nahraďte novým.

Při provozu ve ztížených podmínkách je třeba provádět pravidelnou údržbu vozidla.

POLOŽKA	ÚKON	Podle toho, co nastane dříve ⇨		PRVNÍ			KAŽDÝCH	
			měsíce	1	3	6	6	12
			km	320	1 200	2 400	2 400	4 800
			motohodiny	20	75	150	150	300
Ventily*	● Zkontrolovat vůli ventilů. ● V případě potřeby seřídit.			O		O	O	O
Chladicí soustava	● Zkontrolovat únik chladicí kapaliny. ● V případě potřeby opravit. ● Chladicí kapalinu vyměnit každých 24 měsíců.			O	O	O	O	O
Zapalovací svíčka	● Zkontrolovat stav. ● Seřídit mezeru elektrod a vyčistit. ● Vyměnit každých 24 měsíců.			O	O	O	O	O
Vložky vzduchového filtru	● Vyčistit. ● Vyměnit každých 24 měsíců.			Každých 20–40 motohodin (ve vlhkém nebo prašném prostředí častěji)				
Odvětrání	● Zkontrolovat, zda					O	O	O

klikové skříně*	odvětrávací hadička není popraskaná nebo poškozená. ● V případě potřeby vyměnit.					
Výfukový systém*	● Zkontrolovat těsnost. ● V případě potřeby dotáhnout. ● V případě potřeby vyměnit těsnění.			O	O	O
Palivové potrubí*	● Zkontrolovat, zda palivová hadice není popraskaná nebo poškozená. ● Palivové hadice vyměnit každých 48 měsíců. ● Palivové filtry vyměnit každých 24 měsíců.			O	O	O
Motorový olej	● Vyměnit (hladinu oleje kontrolovat každý měsíc).	O		O	O	O
Olejový filtr motoru	● Vyměnit.	O		O		O
Olej v diferenciálech a převodovce	● Zkontrolovat hladinu oleje / únik oleje. ● Vyměnit každých 24 měsíců.	O				O
Brzdy*	● Zkontrolovat funkci / opotřebení brzdových destiček / únik kapaliny. ● Hladina brzdové kapaliny musí být nad minimální značkou. ● V případě potřeby upravit. Destičky/kotouče vyměnit, pokud jsou opotřebené na mez.	O	O	O	O	O
Páčka plynu*	● Zkontrolovat funkci a volnou vůli.	O	O	O	O	O
Kola*	● Zkontrolovat vyvážení / poškození / házivost. ● V případě potřeby opravit.	O		O	O	O
Ložiska kol*	● Zkontrolovat, zda ložiska nemají vůli nebo nejsou	O		O	O	O

	poškozená. ● Při poškození vyměnit.					
Přední a zadní odpružení*	● Zkontrolovat funkci a těsnost. ● V případě potřeby upravit.			O		O
Řízení*	● Zkontrolovat funkci a vůli. ● Při poškození vyměnit. ● Zkontrolovat sbíhavost / v případě potřeby seřídit.	O	O	O	O	O
Čepy zadních těhlic a ramena zavěšení*	● Namazat plastickým mazivem na bázi lithného mýdla.			O	O	O
Kloub hnacího hřídele*	● Namazat plastickým mazivem na bázi lithného mýdla.			O	O	O
Uložení motoru*	● Zkontrolovat, zda není popraskané nebo poškozené. ● Dotáhnout šrouby na předepsaný moment.			O	O	O
Přední a zadní náprava	● Zkontrolovat funkci. ● Při poškození vyměnit.	O				O
Pouzdra stabilizátoru *	● Zkontrolovat, zda není popraskané nebo poškozené.			O	O	O
Spoje a spojovací prvky*	● Zkontrolovat všechny spoje a spojovací prvky podvozku. ● V případě potřeby upravit.	O	O	O	O	O
Akumulátor	● Zkontrolovat a vyčistit svorky.	O		O	O	O
Světla a směrová světla	● Funkce	O	O	O	O	O

Údržba je velmi důležitá. Pokud nejste obeznámeni s bezpečnými servisními postupy a seřizováním, obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PLÁN ÚDRŽBY

Údržba je velmi důležitá pro udržení vozidla v bezpečném provozním stavu.
Servis vozidla je třeba provádět podle plánu údržby.
Za řádnou údržbu odpovídá majitel. Reklamace v rámci záruky může být mimo jiné zamítnuta, pokud závadu způsobil majitel nebo řidič nesprávnou údržbou nebo používáním.
Provádějte pravidelné kontroly a dodržujte plán údržby. **Plán údržby nenahrazuje kontrolu před jízdou.**

Pokyny k údržbě vzduchového filtru

Údržbu vzduchového filtru je třeba přizpůsobit jízdním podmínkám.
Při jízdě ve sněhu, suchém písku, na hlíně, štěrku nebo v podobných podmínkách s vysokou prašností je nutné provádět údržbu vzduchového filtru častěji.
Při jízdě ve skupině v takových podmínkách je třeba interval údržby vzduchového filtru ještě dále zkrátit.
POZNÁMKA: Pro tyto podmínky jsou k dispozici doplňkové filtry a předfiltry. Podrobnosti vám sdělí autorizovaný prodejce.

Provoz v náročných podmínkách

Pokud vozidlo používáte v následujících podmínkách, řiďte se částí plánu údržby pro náročný provoz.
– Opakované tažení nákladu o hmotnosti přesahující 75 % maximální povolené hodnoty.
– Zvýšené zatížení hnacího ústrojí zkracuje životnost oleje v diferenciálech, převodovce a motoru. Pokud se olej nevyměňuje častěji, zkracuje se i životnost vnitřních součástí.

▲VAROVÁNÍ
Pokud vozidlo není řádně udržováno podle plánu a postupů údržby, jeho provoz nemusí být bezpečný.

– Dlouhodobá jízda vysokou rychlostí.

Nadprůměrně intenzivní pracovní nebo komerční využití vyžaduje častější výměnu provozních kapalin a opotřebitelných dílů než rekreační jízda nebo příležitostné pracovní použití.

Provoz v extrémních mrazech

Motor, který je často provozován při okolní teplotě -25 °C nebo nižší, vyžaduje kratší servisní intervaly a častější údržbu.
Každý spalovací motor provozovaný při tak nízkých okolních teplotách shromažďuje při každém startu a zahřívání větší množství kondenzátu.
Protože motor dlouho nedosahuje provozní teploty, olej se začne výrazně ředit vodou a zbytky paliva (zvýšený obsah vody).
Aby se kondenzát mohl z oleje odpařit, musí motor dosáhnout provozní teploty.
Pokud se vaše každodenní používání (pracovní nebo rekreační jízdy) podobá níže uvedeným situacím, důrazně doporučujeme měnit olej alespoň jednou měsíčně.

Podmínky vyžadující častější servis a údržbu:
– motor při běžném každodenním používání nedosahuje správné provozní teploty,
– časté startování a zastavování bez dosažení provozní teploty,
– krátké doby chodu na volnoběh,
– jízda na krátké vzdálenosti v nízkých otáčkách bez dosažení provozní teploty.
POZNÁMKA: Důrazně doporučujeme instalovat předehřev motoru, který pomáhá ohřát provozní kapaliny a zároveň prodlužuje životnost oleje.

Provoz v hlubokém bahně a vodě

Ať už máte model XMR, nebo je vaše vozidlo dovybaveno pro jízdu v hlubokém bahně a vodě, tento typ provozu vyžaduje častější údržbu a kontroly, aby se nečistoty nedostaly do mechanických součástí. Pokud pravidelně jezdíte v hlubokém bahně nebo vodě, řiďte se částí plánu údržby pro provoz v hlubokém bahně a vodě.

Po každé jízdě nezapomeňte provést **péči po jízdě v hlubokém bahně a vodě.**

Péče po jízdě v hlubokém bahně a vodě

– Opláchněte vozidlo a jeho součásti sladkou vodou.
– Vyčistěte vzduchové filtry variátoru CVT.
– Vypusťte prostor variátoru CVT a v případě výskytu vody nebo bahna ho vyčistěte.
– Zkontrolujte a vyčistěte vzduchové filtry motoru a skříň vzduchového filtru motoru.
– Vyčistěte chladič.
– Vizuálně zkontrolujte, zda se v odvětrávacích hadičkách (palivová nádrž, převodovka, přední diferenciál a zadní rozvodovka) nenahromadila voda. Pokud ano, nechte vozidlo u nejbližšího autorizovaného prodejce zkontrolovat a provést servis hlavních součástí souvisejících s odvětráním.
– Vyčistěte přední a zadní tlumiče, abyste zabránili poškození těsnění prachem nebo nečistotami.
– Vyčistěte manžety hnacích hřídelí a vidlice nebo manžety kloubového hřídele.

Plán údržby

Údržbu provádějte v doporučených intervalech uvedených v tabulkách.

Intervaly v přehledu údržby vycházejí ze 3 faktorů:
– kalendářní doba,
– motohodiny vozidla,
– stav počítadla kilometrů.

Termín údržby určuje ten faktor, který nastane dříve.

Podle vašeho způsobu jízdy se určí, kterým faktorem se budete řídit. Například:
– Kdo vozidlo používá každý druhý víkend k vyjížďkám s přáteli, bude se při určování intervalu údržby nejspíš řídit stavem počítadla kilometrů.
– Kdo vozidlo používá během roku jen zřídka nebo při několika příležitostech (lov, kempování), bude se nejspíš řídit kalendářní dobou.
– Kdo vozidlo používá denně nebo týdně po dlouhou dobu, například v zemědělství nebo při práci, bude se nejspíš řídit motohodinami.

DŮLEŽITÉ: Následující tabulky uvádějí příslušnou údržbu pro první 3 roky. V dalších letech postupujte podle stejného schématu.

Přehled běžné údržby			
Kalendářní roky	Motohodiny	Počítadlo km	Běžný provoz
1	200	3 000 km	A
2	400	6 000 km	A a B
3	600	9 000 km	A
Přehled údržby pro náročný provoz a provoz v bahně a vodě			
Kalendářní roky	Motohodiny	Počítadlo km	Náročný provoz a hluboké bahno / voda
0,5	100	1 500 km	**A+**
1	200	3 000 km	**A+** a **A**
1,5	300	4 500 km	**A+**
2	400	6 000 km	**A+** a **A** a **B**
2,5	500	7 500 km	**A+**
3	600	9 000 km	**A+** a A

BĚŽNÝ PROVOZ	**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Přívod vzduchu a paliva		
Vzduchový filtr motoru	I, C	
Filtr odvětrání palivové nádrže	R	
Předfiltr odvětrání nádobky s aktivním uhlím (modely CARB a EVAP)		R
Palivové součásti (víčko, hadice, spony a uchycení nádrže) a jejich funkce*		I
Tlak palivového čerpadla		I
Karoserie a podvozek		
Spojovací prvky ochranného rámu	T	
Motor a chlazení		
Motorový olej a filtr	R	
Vůle ventilů		A
Hladina a koncentrace chladicí kapaliny	I, A	
Chladicí kapalina	R Každých 5 let nebo 12 000 km	
Zapalovací svíčky		R
Výfuk a emise		
Součásti výfuku (těsnění, potrubí a tlumič) a jejich funkce*	I, C	
Nečistoty v okolí výfukového potrubí a tlumiče	C	
Lapač jisker	C	

BĚŽNÝ PROVOZ	**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Brzdy		
Brzdové součásti a jejich funkce*	I, C	
Brzdová kapalina	R Každé 2 roky	
Pohon		
Olej v převodovce	Vyměnit po prvních 3 000 km a při 6 000 km, poté podle běžného plánu	
Olej v převodovce	I	R
Součásti pohonu a jejich funkce*	I	
Olej v předním diferenciálu	I	R
Olej v zadním diferenciálu	I	R
Variátor CVT		
Součásti variátoru CVT a jejich funkce*	I, C, L	
Elektrická soustava		
Ovládací prvky, spínače, světla, aktualizace řídicích jednotek, chybové kódy, stav akumulátoru*	I	
Snímač rychlosti vozidla (VSS)		C
Řízení		
Součásti řízení a jejich funkce*	I	
Odpružení		
Součásti odpružení a jejich funkce*	I, L, T	

*Podrobný seznam prováděných úkonů údržby vám poskytne místní prodejce.

NÁROČNÝ PROVOZ	**A+**	**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každých 6 měsíců nebo 100 motohodin nebo 1 500 km	Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Přívod vzduchu a paliva			
Vzduchový filtr motoru	I, C	R	
Filtr odvětrání palivové nádrže		R	
Předfiltr odvětrání nádobky s aktivním uhlím (modely CARB a EVAP)			R
Palivové součásti (víčko, hadice, spony a uchycení nádrže) a jejich funkce			I
Tlak palivového čerpadla			I
Karoserie a podvozek			
Spojovací prvky ochranného rámu		T	
Motor a chlazení			
Motorový olej a filtr	R		
Vůle ventilů			A
Hladina a koncentrace chladicí kapaliny		I, **A**	
Chladicí kapalina	R Každých 5 let nebo 12 000 km		
Zapalovací svíčky			R
Výfuk a emise			
Součásti výfuku (těsnění, potrubí a tlumič) a jejich funkce*		I, C	
Nečistoty v okolí výfukového potrubí a tlumiče	C		
Lapač jisker	C		

NÁROČNÝ PROVOZ	**A+**	**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každých 6 měsíců nebo 100 motohodin nebo 1 500 km	Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Brzdy			
Brzdové součásti a jejich funkce*		I, C	
Brzdová kapalina		R Každé 2 roky	
Pohon			
Olej v převodovce	Vyměnit po prvních 1 500 km a při 3 000 km, poté podle běžného plánu		
Olej v převodovce		R	
Součásti pohonu a jejich funkce*		I	
Olej v předním diferenciálu		R	
Olej v zadní rozvodovce		R	
Variátor CVT			
Součásti variátoru CVT a jejich funkce*		I, C, L	
Elektrická soustava			
Ovládací prvky, spínače, světla, aktualizace řídicích jednotek, chybové kódy, stav akumulátoru*		I	
Snímač rychlosti vozidla (VSS)			C
Řízení			
Součásti řízení a jejich funkce*		I	
Odpružení			
Součásti odpružení a jejich funkce*	I, L	T	

*Podrobný seznam prováděných úkonů údržby vám poskytne místní prodejce.

HLUBOKÉ BAHNO / VODA	**A+**	**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každých 6 měsíců nebo 100 motohodin nebo 1 500 km	Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Přívod vzduchu a paliva			
Vzduchový filtr motoru	I, C		
Filtr odvětrání palivové nádrže		R	
Předfiltr odvětrání nádobky s aktivním uhlím (modely CARB a EVAP)			R
Palivové součásti (víčko, hadice, spony a uchycení nádrže) a jejich funkce*			I
Tlak palivového čerpadla			I
Karoserie a podvozek			
Spojovací prvky ochranného rámu		T	
Motor a chlazení			
Motorový olej a filtr	I	R	
Vůle ventilů			A
Hladina a koncentrace chladicí kapaliny		I, A	
Chladicí kapalina	R Každých 5 let nebo 12 000 km		
Zapalovací svíčky			R
Výfuk a emise			
Součásti výfuku (těsnění, potrubí a tlumič) a jejich funkce*	I, C		
Nečistoty v okolí výfukového potrubí a tlumiče	C		
Lapač jisker	C		

HLUBOKÉ BAHNO / VODA	**A+**		**A**	**B**
A = seřídit **C = vyčistit** **I = zkontrolovat** **L = namazat** **R = vyměnit** **T = dotáhnout momentem**	Každých 6 měsíců Nebo 100 motohodin nebo 1 500 km		Každý rok nebo 200 motohodin nebo 3 000 km	Každé 2 roky nebo 400 motohodin nebo 6 000 km
Brzdy				
Brzdové součásti a jejich funkce*	I, C			
Brzdová kapalina		R Každé 2 roky		
Pohon				
Olej v převodovce		Vyměnit po prvních 1 500 km a při 3 000 km, poté podle běžného plánu		
Olej v převodovce	I			R
Součásti pohonu a jejich funkce*	I			
Olej v předním diferenciálu	I			R
Olej v zadním diferenciálu	I			R
Variátor CVT				
Součásti variátoru CVT a jejich funkce*			I, C, L	
Elektrická soustava				
Ovládací prvky, spínače, světla, aktualizace řídicích jednotek, chybové kódy, stav akumulátoru*			I	
Snímač rychlosti vozidla (VSS)				C
Řízení				
Součásti řízení a jejich funkce*	I			
Odpružení				
Součásti odpružení a jejich funkce*	I, L		T	

*Podrobný seznam prováděných úkonů údržby vám poskytne místní prodejce.

Záznamy o údržbě

PRVNÍ prohlídka	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

Servis	
Najeto km: _____ Motohodiny: _____ Datum: _____ Číslo prodejce: _____ Poznámky: _____ _____	Podpis/razítko:
Plán údržby najdete v kapitole o údržbě v tomto návodu k obsluze	

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

PŘÍZNAK: Motor se neprotáčí	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Spínací skříňka je v poloze OFF.	Otočte klíčem do polohy ON.
2. Přepálená pojistka.	Zkontrolujte stav hlavní pojistky.
3. Slabý akumulátor nebo uvolněné spoje.	Zkontrolujte pojistku nabíjecí soustavy. Zkontrolujte stav spojů a svorek. Nechte akumulátor zkontrolovat. Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Motor se protáčí, ale nenaskočí	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Přepálená pojistka.	Zkontrolujte stav hlavní pojistky.
2. Motor nedostává palivo (svíčka je suchá).	Zkontrolujte množství paliva v nádrži. Mohlo dojít k poruše palivového čerpadla nebo vstřikování. Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.
3. Zapalovací svíčka/zapalování (žádná jiskra).	Zkontrolujte stav hlavní pojistky. Vyšroubujte zapalovací svíčku a znovu ji připojte k zapalovací cívce. Zkontrolujte, zda je spínací skříňka a/nebo vypínač motoru v poloze ON. Protáčejte motor startérem se svíčkou uzemněnou na motor mimo otvor pro svíčku. Pokud nepřeskakuje jiskra, vyměňte svíčku. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Motor nemá dostatečnou akceleraci nebo výkon	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Zanesená nebo poškozená zapalovací svíčka.	Vyměňte zapalovací svíčku za novou.
2. Nedostatek paliva v motoru.	Doplňte palivo.
3. Motor se přehřívá.	Viz PŘEHŘÁTÍ MOTORU v kapitole ZVLÁŠTNÍ POSTUPY. Pokud přehřívání přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce
4. Ucpaný/znečištěný vzduchový filtr.	Zkontrolujte vzduchový filtr a v případě potřeby ho vyčistěte. Zkontrolujte usazeniny v odvodnění skříně vzduchového filtru. Zkontrolujte polohu sací trubice.
5. Znečištěný nebo	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Řadicí páka jde ztěžka	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Poloha ozubených kol brání přeřazení.	Zakývejte vozidlem dopředu a dozadu, aby se ozubená kola v převodovce natočila a řadicí páku bylo možné přesunout.
2. Znečištěný nebo opotřebený	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Otáčky motoru rostou, ale vozidlo se nerozjede	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Převodovka je v poloze P nebo N.	Zvolte polohu H nebo L.
2. Vadný variátor CVT.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.
3. Voda ve variátoru CVT.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Vozidlo nedosáhne maximální rychlosti	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Motor.	Viz MOTOR NEMÁ DOSTATEČNOU AKCELERACI NEBO VÝKON.
2. Ucpaný/znečištěný vzduchový filtr.	Zkontrolujte vzduchový filtr a v případě potřeby ho vyčistěte. Zkontrolujte usazeniny v odvodnění skříně vzduchového filtru. Zkontrolujte polohu sací trubice.
3. Znečištěný nebo opotřebený variátor CVT.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Výstřely do výfuku	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Netěsnost výfukového systému.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.
2. Nesprávný předstih zapalování nebo porucha zapalování.	Obraťte se na autorizovaného prodejce čtyřkolek.

PŘÍZNAK: Motor vynechává	
MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
1. Zanesená/poškozená/opotřebená zapalovací svíčka	Vyčistěte/zkontrolujte zapalovací svíčku a její tepelnou hodnotu.
2. Voda v palivu.	Vypusťte palivovou soustavu a naplňte ji čerstvým palivem.

CHYBOVÉ KÓDY

Chybový kód signalizuje, že autodiagnostický systém zjistil chybu nebo poruchu.
Načtení chybového kódu: Sejměte horní kryt kapoty motoru a vyhledejte vedle řídicí jednotky ECU konektor pro připojení diagnostického testeru.
Sejměte ochrannou krytku a připojte diagnostický tester speciálním datovým kabelem.
Zapněte diagnostický tester a načtěte chybový kód.

KÓD	PORUCHA
P0030	Obvod ovládání vyhřívání lambda sondy – přerušený obvod, řada 1, sonda 1
P0031	Obvod ovládání vyhřívání lambda sondy – nízká úroveň, řada 1, sonda 1
P0032	Obvod ovládání vyhřívání lambda sondy – vysoká úroveň, řada 1, sonda 1
P0131	Obvod lambda sondy – nízké napětí, řada 1, sonda 1
P0132	Obvod lambda sondy – vysoké napětí, řada 1, sonda 1
P0134	Obvod lambda sondy – nezjištěna aktivita, řada 1, sonda 1
P0122	Snímač/spínač polohy škrticí klapky/pedálu „A“ – nízká úroveň obvodu
P0123	Snímač/spínač polohy škrticí klapky/pedálu „A“ – vysoká úroveň obvodu
P0107	Snímač absolutního tlaku v sacím potrubí – nízká úroveň obvodu
P0108	Snímač absolutního tlaku v sacím potrubí – vysoká úroveň obvodu
P0112	Snímač teploty nasávaného vzduchu 1 – nízká úroveň obvodu, řada 1
P0113	Snímač teploty nasávaného vzduchu 1 – vysoká úroveň obvodu, řada 1

P0117	Snímač teploty chladicí kapaliny motoru 1 – nízká úroveň obvodu
P0118	Snímač teploty chladicí kapaliny motoru 1 – vysoká úroveň obvodu
P0201	Obvod vstřikovače – přerušený obvod, válec 1
P0261	Obvod vstřikovače válce 1 – nízká úroveň
P0262	Obvod vstřikovače válce 1 – vysoká úroveň
P2300	Primární ovládací obvod zapalovací cívky „A“ – nízká úroveň
P0322	Vstupní obvod otáček motoru ze zapalování – žádný signál
P0480	Výkonový stupeň A elektrického ventilátoru – přerušený obvod
P0691	Výkonový stupeň A elektrického ventilátoru – nízká úroveň
P0692	Výkonový stupeň A elektrického ventilátoru – vysoká úroveň
P0501	Obvod snímače rychlosti vozidla „A“ – mimo rozsah / chybná funkce
P0627	Ovládací obvod palivového čerpadla „A“ – přerušený obvod
P0628	Ovládací obvod palivového čerpadla „A“ – nízká úroveň
P0629	Ovládací obvod palivového čerpadla „A“ – vysoká úroveň
P0650	Ovládací obvod kontrolky MIL – přerušený obvod
P0508	Obvod regulace volnoběhu – nízká úroveň
P0509	Obvod regulace volnoběhu – vysoká úroveň
P0511	Obvod regulace volnoběhu – přerušený obvod

TECHNICKÉ ÚDAJE

Položka		Parametr	
Rozměry		Dlouhý	Krátký
Celková délka (mm)		2215	2055
Celková šířka (mm)		1172	1172
Celková výška (mm)		1260	1260
Rozvor (mm)		1460	1300
Světlá výška (mm)		265	265
Motor			
Typ	Jednoválec, čtyřdobý, kapalinou chlazený, SOHC		
Počet ventilů	4 (mechanické seřízení)		
Vrtání válce	91 mm		
Zdvih pístu	76,2 mm		
Kompresní poměr	10,7:1		
Zdvihový objem	495 cm^3		
Maximální výkon	28 kW / 6 800 ot./min		
Maximální točivý moment	46 Nm / 5 800 ot./min		
Volnoběžné otáčky	1 600 ± 50 ot./min		
Mazání	Typ	Mazání s mokrou klikovou skříní, vyměnitelný olejový filtr	
	Tlak oleje	0,18–0,3 MPa při 1 600 ot./min	
	Druh oleje	SAE 5W-40 SJ	
	Množství oleje	2 800 ml	
	Množství při výměně	2 450 ml	
Palivo	Typ	Pouze bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 92 nebo vyšším	
	Tlak paliva	350 kPa	
	Objem palivové nádrže	20L	
Vůle ventilů	Sací	0,08 až 0,10 mm	
	Výfukový	0,08 až 0,10 mm	
Zapalovací svíčka	Typ/výrobce	DCPR8E/NGK	
	Mezera elektrod	0,8 až 1,0 mm	
Typ převodovky		CVT (plynule měnitelný převod)	
Rozsah převodu variátoru		0,646 až 2,87	

Šířka hnacího řemene	Mezní hodnota	30,00 mm
Typ převodovky		Dvourozsahová (H/L) s polohou parkování, neutrálem a zpátečkou
Převodový poměr	H	3,58
	L	6,562
	R	5,369
Objem chladicí kapaliny	Typ	Směs etylenglykolu a vody (-35 °C)
	Maximální náplň	3 200 ml
	Objem expanzní nádobky	300 ml
Termostat chladicí kapaliny	Otevření ventilu	65°C
	Sepnutí ventilátoru	88°C
Pneumatiky		
Typ		Bezdušové
Tlak		45 kPa
Rozměr přední		AT25x8-12 (ráfek 12x6)
Rozměr zadní		AT25x10-12 (ráfek 12x7)
Brzdy		
Systém		Sdružené přední a zadní
Typ přední		Dvoukotoučová brzda
Typ zadní		Dvoukotoučová brzda
Ovládání		Nožní/ruční
Zavěšení a tlumiče		
Přední zavěšení		Nezávislé, lichoběžníková ramena
Zadní zavěšení		Nezávislé, lichoběžníková ramena
Přední tlumič		Olejový tlumič
Zdvih předního tlumiče		107 mm
Zadní tlumič		Olejový tlumič
Zdvih zadního tlumiče		107 mm
Hnací ústrojí		
Přední diferenciál		Kloubový hřídel / jeden diferenciál
Převodový poměr předního diferenciálu		3,67:1
Zadní náprava		Kloubový hřídel / jeden diferenciál
Převodový poměr zadní nápravy		3,67:1
Objem oleje v předním diferenciálu		230 ml (GL-4-90)
Objem oleje v zadním diferenciálu		230 ml (GL-4-90)
Elektrická soustava		
Zapalování		EFI

Akumulátor	Typ	Bezúdržbový
	Napětí	12V
	Kapacita	20 Ah



Schéma zapojení

VAROVÁNÍ

PROVOZ TOHOTO VOZIDLA MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÝ.

Pokud nedodržíte správná bezpečnostní opatření, může rychle dojít ke srážce nebo převrácení, a to i při běžných manévrech, jako je zatáčení, jízda do svahu nebo přes překážky.

VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO SMRT mohou být následkem nedodržení těchto pokynů:

· PŘED JÍZDOU S TÍMTO VOZIDLEM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE A VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY NA VOZIDLE.

· NIKDY S TÍMTO VOZIDLEM NEJEZDĚTE BEZ ŘÁDNÉHO ZAŠKOLENÍ. Absolvujte certifikovaný výcvikový kurz.

· NEPŘEKRAČUJTE POČET MÍST K SEZENÍ.

· U MODELŮ S KRÁTKÝM ROZVOREM NIKDY NEPŘEVÁŽEJTE SPOLUJEZDCE. Převážení spolujezdce zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem.

· NIKDY S TÍMTO VOZIDLEM NEJEZDĚTE PO ZPEVNĚNÉM POVRCHU.

Jízda po zpevněném povrchu zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem.

· NIKDY S TÍMTO VOZIDLEM NEJEZDĚTE PO VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH. Při jízdě po veřejné komunikaci se můžete srazit s jiným vozidlem.

· ŘIDIČ I SPOLUJEZDEC BY MĚLI VŽDY NOSIT SCHVÁLENOU PŘILBU, ochranu očí a ochranné oblečení.

· NIKDY NEJEZDĚTE POD VLIVEM DROG NEBO ALKOHOLU. Zpomalují reakce a zhoršují úsudek.

· NIKDY S TÍMTO VOZIDLEM NEJEZDĚTE NEPŘIMĚŘENOU RYCHLOSTÍ.

Jízda rychlostí nepřiměřenou terénu, viditelnosti nebo vašim zkušenostem zvyšuje riziko ztráty kontroly nad vozidlem.

· NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE O JÍZDU PO ZADNÍCH KOLECH, SKOKY ANI JINÉ KASKADÉRSKÉ KOUSKY.